TE JAARGANG NO. 246 DONDERDAG 25 OKTOBER 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

In november luchtvaartoverleg met Nederland

MIN. CHANCE: „AFWIJZEN VERZOEK DOE IK NIET"

Strijd om landingsrechten Sabena

ORANJESTAD – „Afwijzen doe ik onder geen omstandigheden", aldus verklaarde hedenmorgen minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance tegenover de Amigoe toen hem gevraagd werd over het verzoek van landingsrechten welke de Belgische luchtvaartmaatschappij Sabena op Aruba gevraagd heeft. Minister Chance keerde gisteravond uit Nederland op Aruba terug waar hij ondermeer besprekingen voerde met de Nederlandse ministers prof. De Gaay Fortman en Westerterp. Ten aanzien van het verzoek van Sabena heeft minister Chance de Nederlandse bewindslieden duidelijk laten weten dat de Antillen niet aan het Nederlandse verzoek kunnen voldoen om deze landingsrechten af te wijzen omdat de situatie op de Antillen geheel anders is. Nederland heeft nu ingevolge artikel zevenendertig van het statuut om overleg gevraagd over deze zaak dat volgende maand zal plaatsvinden.

MINISTER CHANCE .....situatie anders....

Minister Chance, die mede in verband met de ziekte van zijn elfjarige zoon met zijn echtgenote naar Leiden was gereisd, verklaarde tegenover de Amigoe dat hij naar Nederland was gereisd om ondermeer over de landingsrechten-aanvrage van de Sabena met de Nederlandse regering te spreken, omdat hierom gevraagd was. Van de gelegenheid maakte de minister gebruik voordat hij aftreedt nog enige lopende zaken in Nederland af te doen.

Minister Chance begon met te stellen dat voordat hij naar Nederland ging met de PPA-fractie overleg pleegde over de Sabena-aanvrage om op Aruba te gaan vliegen en de PPA de minister volkomen steunde. „Nu ook de MEP hier achterstaat, blijkt dat geheel Aruba hier achterstaat, hetgeen naar ik hoop Nederland bij het komende overleg niet zal vergeten".

Op het Nederlandse verzoek om de landingsrechten aan de Sabena niet te verlenen stelde minister Chance duidelijk dat dit een onmogelijk verzoek van Nederlandse zijde was, omdat immers de toestand op de Antillen geheel anders dan in Nederland is en wij op de Antillen niet dezelfde politiek kunnen volgen. Minister Chance zal de Antilliaanse ministerraad dan ook sterk aanbevelen deze vergunning te verlenen.

Van Nederlandse zijde werd gevraagd of er andere mogelijkheden zijn (Bonaire of Sint Maarten? redactie).

Uiteindelijk werd besloten dat een beslissing wordt aangehouden doch dat in november aanstaande besprekingen tussen Nederland en de Antillen plaatsvinden hierover.

Met nadruk stelde minister Chance dat dit overleg in Statuut en schriftelijk geregeld is, maar dit niet wil zeggen dat na het overleg men zijn eigen weg niet kan gaan in deze. Minister Chance vertelde dat de Sabena landingsrechten had gevraagd om van Brussel naar Aruba te vliegen hetgeen geen KLM-route is, zodat er geen sprake van een direct conflict kan zijn.

Op de vraag van de Amigoe of de Sabena een bepaalde tijd had gesteld dat een beslissing moest worden genomen om bv Aruba tijdig in haar schedule op te nemen vertelde minister Chance dat in het verzoekschrift alleen gesproken wordt dat men in februari met geregelde verbindingen wil beginnen.

Voorts zal in november ook gesproken worden met Nederland over het verzoek van de International Caribbean Airways in Barbados die vanuit Luxemburg op Aruba en Curacao wil gaan vliegen. Nederland toonde in eerste instantie geen belangstelling doch toen de onderhandelingen begonnen waren, wilde Nederland voorwaarden gaan stellen. Nederland wil over deze zaak thans ook in november overleg plegen. Minister Chance stelde dat een sterk standpunt door de Antillen dient te worden ingenomen vooral ook omdat het toerisme na de olieindustrie onze voornaamste bron van inkomsten vormt en goede en vele luchtverbindingen daarbij onontbeerlijk zijn.

Voorts sprak minister Chance in Nederland over de compensatie welke de ALM moet krijgen zoals tijdens de onderhandelingen met Venezuela toegezegd. Ondanks vele brieven is deze zaak nog steeds niet afgedaan.

Minister Chance heeft de minister voor Antilliaanse Zaken prof. De Gaay Fortman eveneens een uiteenzetting van zaken gegeven. Hij verzocht de Nederlandse bewindsman spoed te zetten achter de kwestie van reddingsboten voor de Antillen zoals destijds reeds door minister Lardinois werd toegezegd.

Op uitnodiging van zijn collega Westerterp maakte minister Chance in de Tweede Kamer de algemene beschouwingen over de begroting van het kabinet Den Uyl mee.

Minister Chance vertelde tot slot dat volgende week, vermoedelijk op Curacao, **besprekingen met de Fransen zullen beginnen over een verzoek van de Air France die thans van Sint Maarten naar San Juan vliegt doch verzocht heeft ook van Sint Maarten naar Miami te mogen vliegen.**

Naar aanleiding van geruchten dat een ambtenaar van het departement van luchtvaart in Nederland besprekingen zou hebben gevoerd over de rechten welke de Sabena gevraagd heeft op Aruba, vernemen wij uit goede bron dat inderdaad in Nederland door het hoofd luchtvaart besprekingen werden gevoerd doch dat het betrokken hoofd alleen naar Nederland ging om te spreken over onderhandelingen met Oost-Duitsland, waarin de Antillen niet geinteresseerd zijn en over Canada waarin de Antillen wel geinteresseerd zijn.

Na afloop werd daarom ook een dienstreis naar Canada gemaakt.

MEP op bres voor landingsrechten

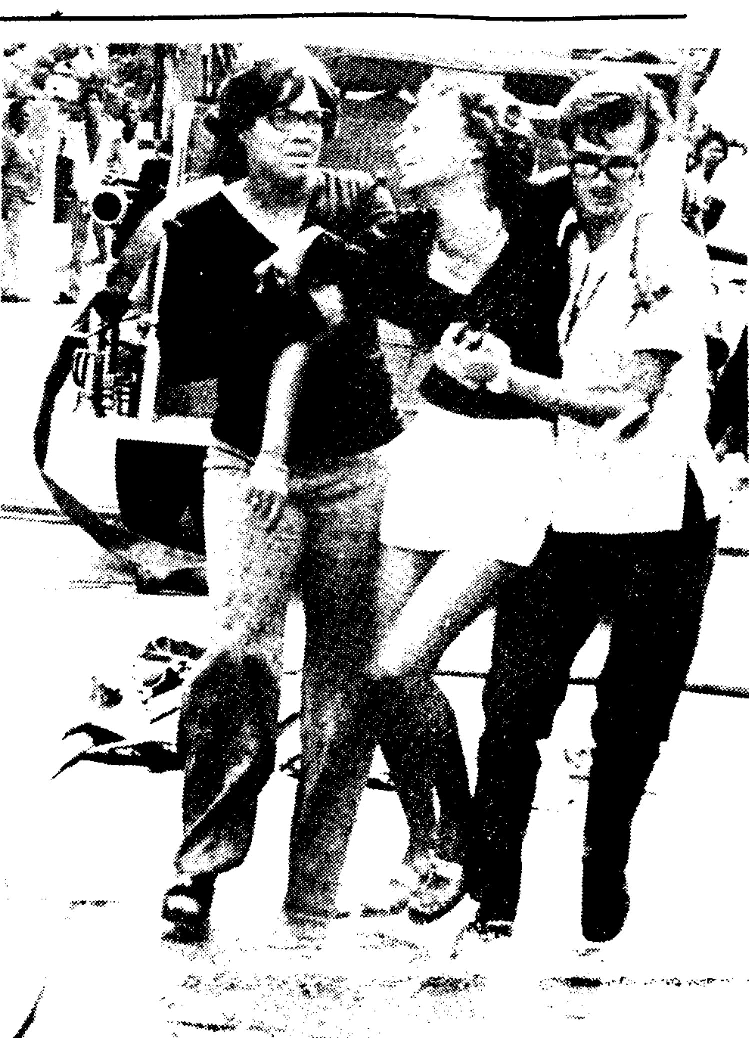
ORANJESTAD – De heer Betico Croes heeft namens de fractie van de MEP in de Staten een telegram gezonden aan de ministerraad van de Nederlandse Antillen. In dit telegram verzoekt hij namens de Statenfractie van de MEP om in de ministeraadvergadering van aanstaande vrijdag gunstig te beslissen inzake landingsrechten Sabena op Aruba. Afschriften van dit telegram werden gezonden aan de voorzitters van de AVP en PPA, minister-president R.J. Isa en kabinetsinformateur Juancho Evertsz. Met dit telegram komt de strijd die reeds wekenlang op hoog niveau achter de schermen gespeeld wordt met het verzoek van de Sabena om landingsrechten op Aruba te krijgen, naar voren. De Sabena zou plannen hebben regelmatige diensten op Aruba te openen, waarbij transatlantische vluchten worden uitgevoerd met eventuele tussenlandingen op Trinidad en Barbados.

Vooral van de zijde van de KLM zouden grote bezwaren bestaan tegen het verlenen van landingsrechten aan Sabena om op Aruba te vliegen, aangezien – het wordt dan wel niet zo openlijk gezegd – haar positie hiermede in gevaar zou komen. Gesuggereerd zou dan ook zijn om de Sabena wel landingsrechten te verlenen op de Antillen, maar dan niet op Aruba, maar wel op Bonaire en Sint Maarten. Van Arubaanse zijde bestaat hiertegen fel verzet en zal men dan ook niet toestaan dat de KLM of wie dan ook tracht de Arubaanse luchtvaartbelangen op deze wijze tegen te werken. Het telegram van de MEPfractie in de Staten, de eerste officiele actie van deze nieuwe fractie in de Staten, dient dan ook als zodanig gezien te worden.

Geknoei met Watergatebandjes?

WASHINGTON – De bandjes met de gesprekken van president Nixon en zijn medewerkers over de Watergate-affaire dienen te worden onderzocht door deskundigen op het gebied van de elektronica om na te gaan of er geen veranderingen in zijn aangebracht, aldus de zaterdag afgetreden Amerikaanse vice-minister van Justitie, William Ruckelshaus. In een vraaggesprek zei Ruckelshaus dat een dergelijk onderzoek hem noodzakelijk leek omdat velen al de vraag hebben gesteld of er misschien sprake kan zijn van een mogelijk geknoei met de bandjes.





WILLEMSTAD – In een kapsalon aan de Hoogstraat is vanmorgen door onbekende oorzaak brand ontstaan. Deze greep zo snel en krachtig om zich heen, dat de kapsalon zelf helemaal uitbrandde en ernstige schade werd toegebracht aan het daarnaast gelegen consultatiebureau van dokter Hermans. De brand zou zijn ontstaan aldus een officieuse versie, toen de eigenares van de kapsalon even weg was geweest. Bij terugkeer, vond zij haar zaak brandend terug. Dit greep haar zo aan, dat zij naar het ziekenhuis moest worden overgebracht. De recherche stelt een onderzoek in naar de oorzaak van de brand.

Strijd gestaakt in Midden-Oosten

NEW YORK – Egypte heeft Israel gisteren in de Veiligheidsraad beschuldigd van schending van het tweede bestand. De Sovjet-Unie vroeg de raad om Israel door middel van sancties te dwingen de wapens neer te leggen. Egypte verzocht de Sovjet-Unie en de Verenigde Staten troepen te sturen om op de naleving van het bestand toe te zien, een verzoek dat door Amerika dadelijk werd afgewezen. Volgens Israel wordt er nergens meer gevochten. De Israelische radio meldde dat VN-waarnemers woensdag aan het front in Egypte begonnen zijn met vlaggen een bestandslijn uit te zetten.

Een Israelische militaire woordvoerder zei dat in Sinai, aan het zuidelijke eind van het Suezkanaal, het Egyptische derde leger verslagen is en dat de soldaten, die het ergst geplaagd worden door gebrek aan water, zich in massa overgeven.

De Israelische minister van Defensie Dayan verklaarde dat de legers van Egypte en Syrie niet meer in staat zijn een aanval te ondernemen. In de Israelische steden behoeft niet meer te worden verduisterd.

De minister van Buitenlandse Zaken van Israel, Eban, zei over aanwijzingen te beschikken dat de Arabieren willen deelnemen aan directe onderhandelingen over een vredesregeling. Het eerste agendapunt moet zijn, zei hij, de uitwisseling van de krijgsgevangenen. Israel heeft Egypte en Syrie beschuldigd van schending van de conventie van Geneve over de krijgsgevangenen. Egypte zou onvolledige en onleesbare lijsten van gevangenen hebben ingezonden en Syrie helemaal niets. Ook hadden deze landen het rode kruis geen toestemming gegeven Israelische gevangenen te bezoeken.

De wapenzendingen van Amerika en Rusland naar het Midden-Oosten waren gisteren nog niet verminderd.

Marokko wil spoedberaad van Arabieren

KOEWEIT. – Marokko heeft opgeroepen tot een spoedbijeenkomst van de ministers van Buitenlandse Zaken en Defensie van de Arabische landen ter bespreking van de toestand in het Midden-Oosten na het bestand. Dit is woensdag bekendgemaakt door de Marokkaanse zaakgelastigde in Koeweit die een boodschap met deze inhoud overhandigde aan de emir van Koeweit. Volgens kringen in Koeweit staat de regering van dit land in principe positief tegenover dit voorstel, en zal ze het bestuderen.

Volgens de bekendmaking in Rabat heeft de resolutie van de Veiligheidsraad de eenheid in de Arabische rijen enigszins vestoord. Om dat te vermijden en te zorgen dat onze overwinningen geconsolideerd worden, om onze troepen de resultaten van hun heldhaftige strijd niet te ontnemen.

Interventie in M-Oosten?

Alarmtoestand voor militaire bases VS

WASHINGTON – Voor de eerste maal sinds het uitbreken van de oorlog in het Midden-Oosten is voor de Amerikaanse troepen op militaire bases in de Ver. Staten en in Europa de alarmtoestand afgekondigd. Dit is in kringen van het ministerie van Defensie in Washington vernomen. De alarmtoestand zou verband houden met de toestand in het Midden-Oosten, hoewel de gevechten daar zijn gestaakt.

Volgens niet-bevestigde berichten uit Heidelberg, waar het hoofdkwartier van de Amerikaanse troepen in Europa is gevestigd, zouden ook alle Amerikaanse troepen in Duitsland in staat van alarm zijn gebracht. De eenheden voor snelle interventie zijn in de kazernes geconsigneerd, aldus het Franse persbureau AFP.

Personeel van een luchtmachtbasis in Florida zei dat het alleen maar om een „interne oefening" ging. Volgens berichten uit Washington geldt het alarm ook voor de 82ste luchtlandingsdivisie op Fort Bragg in Noord-Carolina. Journalisten melden van de SAC-basis in Omaha dat naar schatting 40 reuzenbommenwerpers van het type B-52 in staat van „volledig alarm" zijn gebracht.

President Anwar van Egypte heeft gisteravond de Ver. Naties gevraagd opdracht te geven Amerikaanse en Russische troepen naar het Midden-Oosten te zenden om toezicht te houden op de naleving van het staakt-het-vuren.

In regeringskringen in Washington is vernomen dat de Russische ambassadeur in de Ver. Staten, Anatoli Dobrynin, woensdagavond de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Henry Kissinger, in een boodschap heeft laten weten dat de Sovjet-Unie voornemens was troepen naar het Midden-Oosten te zenden. Washington is echter niet van plan troepen naar het Midden-Oosten te sturen en hopen dat geen andere buitenstaande mogendheid troepen zal zenden. Woordvoerder Gerald Warren van het Witte Huis deelde mede, dat op het ogenblik geen verzoek van de Egyptische president was ontvangen om troepen te sturen voor toezicht op de naleving van het bestand.

Een woordvoerder van het ministerie van Defensie in Bonn zei „op de hoogte" te zijn van de alarmtoestand voor de Amerikaanse troepen. Deze zou echter niet gelden voor de Westduitse en de andere NAVO-eenheden. Hij zei niet te weten wat de reden van de alarmtoestand was. Het was volgens hem mogelijk dat het alarm verband hield met de toestand in het Midden-Oosten, maar het zou ook kunnen zijn voor „binnenlandse doeleinden."

Intussen hebben vandaag zes teams waarnemers van de V.N. posities ingenomen op de oostelijke oever van het Suezkanaal. Zeven andere teams die met het toezicht op de wapenstilstand zijn belast en gisteren uit Cairo waren vertrokken, zijn aangekomen op de westelijke oever om er hun waarnemingswerk te beginnen. Een militaire woordvoerder in Tel Aviv heeft meegedeeld, dat Israel wil dat ook VN-waarnemers gestuurd worden naar het Israelisch-Syrische front. Een zegsman van het VN-waarnemersbureau in Damascus zei, dat aan het Syrische front alles rustig is en dat geen extra waarnemers naar de observatieposten in de heuvels van Golan gestuurd waren.

Uit Washington is vernomen dat de Amerikaanse nationale veiligheidsraad gisteravond laat nog onder voorzitterschap van president Nixon in het Witte Huis bijeen is gekomen nadat men inlichtingen had ontvangen over omvangrijke Russische lucht- en vlootbewegingen in het oostelijk deel van de Middellandse Zee. Vóór de bijeenkomst van de raad heeft minister Kissinger een langdurig onderhoud met de Russische ambassadeur Dobrynin gehad.

Op het hoofdkwartier van de Amerikaanse luchtmacht in Groot-Brittannië wilde men niets zeggen over een alarmtoestand.

President Nixon heeft zijn persconferentie die hij vanavond zou geven over de jongste ontwikkelingen in de Watergate-affaire afgelast. Nixon deed dit in verband met de toestand in het Midden-Oosten, aldus het Witte Huis. Gisteren gelastte Nixon een tv-rede over de zaak-Watergate af, eveneens in verband met de kwestie-Midden–Oosten. De persconferentie zal nu morgen worden gehouden. Het tijdstip is niet bekend gemaakt.

E. de Kort in K.v.K. gekozen

WILLEMSTAD. – Bij de verkiezing voor een nieuw bestuurslid voor de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Curaçao is de heer E. de Kort, direkteur van Banco del Caribe met 53 stemmen gekozen.

De andere kandidaat voor de vacature, de heer R. Willems kreeg 39 stemmen.

Fraude-plan ontdekt voor verkiezingen in Guatemala

GUATEMALA-STAD – Het hoofdstembureau van Guatemala heeft bekend gemaakt, dat er dertigduizend identiteitsbewijzen ontdekt zijn van niet bestaande Guatemaltecos in verband met de algemene verkiezingen, welke in maart 1974 gehouden zullen worden. Door de Christen-democratische partij was eerder bekend gemaakt, dat de verkiezingen gefraudeerd zouden worden. Met de officiele bekendmaking is de juistheid daarvan bewezen. Het is nog niet bekend, welke partij van de fraude had hopen te profiteren. Het identiteitsbewijs is het enige wat men in Guatemala nodig heeft om zijn stem te kunnen uitbrengen.

Besprekingen commissie A beeindigd

DEN HAAG – De besprekingen tussen Nederland en de Nederlandse Antillen in de sociaal economische subcommissie zijn vandaag in Den Haag afgerond. Eind januari, begin februari zullen de voorstellen die nu ter tafel zijn gebracht verder worden besproken, aldus een communiqué van het kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Surinaamse zaken in Den Haag.

De volledige tekst van het communiqué luidt: Tijdens de van 22 tot en met 25 oktober in Den Haag onder voorzitterschap van mr Th. J. A. M. van Lier gehouden bipartiete besprekingen tussen de daartoe aangewezen Nederlandse en Nederlands-Antilliaanse leden van de subcommissie A van de Koninkrijkscommissie zijn voorstellen geformuleerd ten opzichte van een aantal uitgangspunten betreffende de toekomstige ontwikkeling van de samenwerking tussen de beide landen.

In beginsel is afgesproken dat de sociaal-economische subcommissie (subcommissie A) eind januari, begin februari in Suriname en de Nederlandse Antillen of in een van beide landen bijeen zal komen teneinde daar deze voorstellen te bespreken.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O); Van der Dijs, Charlottestraat6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 30; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie; Marnumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 Vampire cursus; WEST-END: 19.00-21.00 Tough guys; CINELANDIA: 19.00-21.00 Barbara; DRIVE-IN: 19.00-21.00 The spiral road; CINE-RIO: 20.00 Slaughter.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Boca Sami en morgenavond te Fleur de Marie Dividiviclub.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA, Piar, tel.: 13040.

DIVERSEN

S.W.R.C.: 20.00 training - domino.

BC SANTA MARIA: gelegenheid tot domino en dammen.

CLUBHUIS DE TAMARIJN: 20.00 wijkkerkeraad - Wijk C.

ALLIANCE FRANCAISE: 20.30 lezing AVVC-gebouw. SPREKER: dhr. J. van Erland: OND. Le club mediterranée d'agadir un sejour enchanteur.

SPORT

BASKETBALLVER. ASIENTO: 20.00 Algemene ledenvergadering - Asiento.

VOLLEYBALL TOERNOOI TORPEDO: vanaf 19.30 te CSC, Damacor.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 17.00-18.15 vóór school Koraal Specht; 18.30-19.30 Princes Margrietplein, Marie Pompoen.

MOBIELE BANK: 09.15-10.15 te Koraal Specht; 10.30-11.30 te Santa Rosa (r.o. kerk); 11.30-12.30 te Montagne (vóór kerk); 14.00-15.00 te Seroe Grandi (vóór school); 15.00-16.00 te Porta Blancu.

LUCHTPOSTSLUITING: 08.00 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.30 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 13.00-18.00 open voor publiek.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks), 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-10.00 (donderdag).

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: gesloten tot instrumtentoonstelling in november.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open — Keukenstraat 20A (boven).

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK: (Van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 openingstijden; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

CATECHISATIE

FORTKERK: 19.00-19.45 belijdeniscatechisatie - (zestien jaar en ouder).

EMMAKERK: 17.00-18.00 wijk D - voor jongeren van twaalf tot vijftien jaar; 19.00-20.00 jongeren boven vijftien jaar; 20.00-21.00 belijdeniscatechisatie - consistoriekamer.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 07.30-12.30 speelschool - praatkuil (van twee tot viereneenhalf jaar); 15.30-17.30 huiswerkcursus - studiezaal (vanaf tien jaar); 15.30-17.00 handenarbeid A - tot twaalf jaar; 17.15-18.45 handenarbeid B - tot vijftien jaar - HA-lokaal; 15.30-18.00 voetbal (j.); volley en basket - sportvelden; 19.00-22.00 bandtraining - leiderszaal.

ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: elke vrijdagavond geopend van 18.00 tot 19.00 Djonora Marthaweg.

KERK ZUID BONAM: 18.30 triduum - t.g.v. patroonsfeest; PREEK: pater P. Mackenbach.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK. — De onzekere situatie rond het staakt-het-vuren in het Midden-Oosten heeft woensdag op de effectenbeurs in New York er toe geleid dat tijdens het merendeel van de handel er een onevenwichtige situatie was. Maar door een herstel in de laatste 90 minuten van de handel slaagden de koersen er in toch met een winst te sluiten. Analysten zeiden dat de steun bleek voort te komen uit het oordeel dat de president een onmiddellijke dreiging voor een in staat van beschuldiging stellen had afgewend door te besluiten de geluidsbandjes af te staan aan rechter Sirica. Nixon heeft echter een televisietoespraak over de Watergate-affaire afgelast. Hij zou in plaats daarvan op vandaag een persconferentie houden. Het Witte Huis zei dat deze plannen verband houden met de aandacht die de president moet besteden aan de situatie in het Midden-Oosten.

Nieuws uit Suriname

— De, Chinese, Verenigde Volkspartij, die samen met het „Surinaamse vrouwenfront" een verkiezingscombinatie heeft gevormd, heeft bekend gemaakt dat de combinatie tegen „de gedachte is van de nationalisering van bedrijven". De combinatie is tegen de onafhankelijkheid nú maar wel voorstander van een referendum. Overigens gelooft men in politieke kringen niet dat deze combinatie bij de a.s. verkiezingen hoge ogen zal gooien.

— Het ministerie van Binnenlandse Zaken heeft een aanvang gemaakt met het toezenden van de stembiljetten aan de hoofdstembureaus van de verschillende kieskringen. Er is echter enige stagnatie in deze werkzaamheden opgetreden in kieskring 1 (Paramaribo) omdat een aantal personen, dat zich had opgegeven als uitdeler der stembiljetten ongeschikt werd bevonden.

— Het Statenlid dr. H. Hirasing heeft de minister van Ekonomische Zaken een aantal vragen gesteld over de mysterieuze verdwijning van 5000 balen rijst van 50 kg. Het statenlid is het niet eens over de procedure die gevolgd is na de ontdekking van de verdwijning. De handelaar in kwestie, Alibux, was namelijk enkel geschrapt van de lijst van bonafide rijsthandelaren, maar niet vervolgt. Het is dit laatste dat dr. Hirasing dwars zit en hem het verwijt doet uiten dat vooral de laatste tijd er duidelijk sprake is van het bedrijven van klasse-justitie en dat opvallend is dat politiek gelieerde delinkwenten er met een sissertje vanaf komen, terwijl tegenstanders die op dit beleid kritiek uitoefenen als ketters worden vervolgd. Het lid vraagt nog welke maatregelen de minister van Justitie en Politie tegen Alibux (die niet met name genoemd wordt) en de minister van EZ denkt te nemen.

— In Nickerie is onder de NPS-ers ontevredenheid ontstaan over de kandidatuur van de heren Kuldipsing en Rozenblad, die door de NPS worden aangemerkt als kandidaten van de PNR. DE NPS-ers zijn gebelgd over het feit dat zij bij de kandidaatstelling geen inspraak hebben gekregen. In een communiqué wordt gezegd dat men zijn stem zal uitbrengen op de kandidaten van de HPP. Tevens wordt gesteld dat NPK, in samenwerking met de HPP de strijd zal moeten aanbinden tegen de VHP. „Informa" verneemt, dat er in topkringen van de NPK al geruime tijd een diskussie gaande is over de wijze waarop ondermeer de kandidaten van de HPP in Nickerie gesteund kunnen worden.

— Bij weten van „Vrije Stem" is het vrijdag jl. de eerste keer in de Surinaamse politieke geschiedenis geweest dat een kloosterlinge op een politieke vergadering heeft gesproken. Het was de Surinaamse zuster Vincent Ford die aan de Pontewerfstraat op een vergadering van de BEP-kombinatie sprak. Ze werd door drs Hans Prade die de leiding van de vergadering had voorgesteld als wijkzuster die door haar dagelijkse werk de sociale noden van ons volk van nabij kent.

— De RVDS heeft medegedeeld dat binnenkort bij het parlement een wijziging zal worden ingediend op de „Opiumverordening 1955". Deze wijziging is noodzakelijk gelet op de toename over de gehele wereld van het gebruik van verdovende middelen. Met de wetswijziging zal Suriname zijn wetgeving internationaal aanpassen.

— Donderdag heeft het georganiseerde coöperatieve kredietwezen bestaande uit Raiffeisen- en Boerenleenbanken, die gebundeld zijn in RABO-bank zijn vijfenzeventigjarig bestaan gevierd. In Eindhoven werd dit feest gevierd in aanwezigheid van prins Bernhard en enkele honderden gasten voornamelijk uit financiële kringen.

Beurs van New York

ACF Industries Inc.	48 3/4
Airco Inc.	13 3/4
Allied Chemical Corp.	43 3/4
Aluminium Co. of America	7 7/8
American Brands Inc.	36 3/8
American Can Co.	29 1/2
American Cyanamid C.	26
American Electric Power	20 1/8
American Metal Climax	45 1/2
American Motors Corp.	9 1/8
American Smelting & Ref.	24 1/8
American Teleph. & Telegr.	49 1/8
Ampex Corp.	4 7/8
Anaconda Company	25 1/2
Armco Steel Corp.	24
Atlantic Richfield Co.	105
Bendix Corp.	38 1/2
Bethlehem Steel	34 3/8
Boeing Corp.	18
Burlington Ind.	32 1/4
Burroughs Corp.	240
Canadian Pacific Ltd. Corp.	17
Celanese Corp.	36 3/4
Chase Manhattan Corp.	58
Chesapeake & Ohio Railway	49 3/4
Chrysler Corp.	23 3/4
Cities Services Co.	53 5/8
Colgate-Palmolive Co.	34
Colt Industries Inc.	17
Commonwealth Edison	29 3/4
Consolidated Edison of N.Y.	22 5/8
Continental Can Co.	27 1/4
Continental Oil	42 3/4
CPC International	32 3/8
Curtiss-Wright Corp.	18 1/4
Curtiss-Wright "A"	25
Dart Industries	26 3/4
Deere and Company	64 1/2
Dow Chemical	64 3/4
Dupont (F.I.) de Nemour	199 1/4
Eatern Airlines	7 7/8
Eastman Kodak Co.	134 7/8
Engelhard Minerals & Chem.	22 1/4
First National City Corp.	38 3/4
Ford Motor Co.	55 3/4
Fruehauf Corp.	27 1/4
General Development Corp.	7 1/8
General Electric Co.	67 1/2
General Foods Corp.	27
General Motors	64 1/2
General Public Utilities	19 3/8
General Tel. & Electronics	28 7/8
Getty Oil	140
Gilette Co.	48 3/4
Gimbel Brothers Inc.	22 7/8
Goodrich (B.F.) Co.	21 5/8
Goodyear Tire & Rubber	28 1/8
Gulf Oil Corp.	24 3/8
Illinois Central Industries	23 1/2
Insilco Corp.	10 3/8
Internat. Business Machines	287 1/2
Internat. Harvester	34 3/8
Internat. Nickel of Canada	37 7/8
Internat. Paper	52 3/8
Internat. Tel. & Tel.	35
Johns-Manville Corp.	22 1/8
Jones and Laughlin Steel	19 5/8
Kennecott Copper Corp.	36 3/4

Kraftko Corp.	44 1/8
Ling-Temco-Vought	12 5/8
Litton Industries Inc.	9 3/8
Lockheed Aircraft	5 3/4
Marcor Inc.	24 7/8
Martin Marietta Corp.	18 1/4
May Department Stores Co.	30 3/4
McDonnel Douglas Corp.	31 3/8
Mobil Oil Corp.	60 1/2
Nabisco Inc.	46 1/2
National Cash Register	44 1/2
National Distillers & Chem.	15 1/8
National Gylsum Co.	13 3/8
National Steel Corp.	36 1/8
NL (National Lead) Industries	14 3/4
North American Rockwell	
Olin Corp.	17 1/2
Pacific Gas & Electric	25 7/8
Penn Central Co.	2
Pepsico Inc.	88 1/4
Phelps Dodge	47 7/8
Philip Morris Inc.	116 1/2
Phillips Petroleum	65
Procter and Gamble Co.	107.14
R.C.A. Corp.	25 5/8
Republic Steel Corp.	27 3/8
Reynolds (R.J.) Industries	45 5/8
Royal Dutch Petroleum	42 1/8
Santa Fé Industries	25 3/8
Sears Roebuck and Co.	84 7/8
Shell Oil Co.	59
Southern Co.	17 1/4
Southern Pacific Co.	34 1/8
Southern Railway	37 1/8
Sperry Rand Corp.	52 1/2
Standard Oil Co. of California	70 1/2
Standard Oil Co. (Indiana)	93 5/8
Exxon Corp.	95 1/4
Sterling Drug	31 1/4
Studebaker-Worthington Inc.	42 3/8
Sun Oil Company	59 5/8
Texaco Inc. Texas Gulf Sculp	32 3/4
Texas Instruments Inc.	133 1/2
Texas Utilities Co.	28 1/4
Transamerica Corp.	11 7/8
Unilever N.V.	———
Union Carbide Corp.	43 3/4
Uniroyal Inc.	11 1/2
United Aircraft Corp.	33 3/4
United Brands	10 1/8
US Steel Corp.	36 1/8
Western Union Corp.	15 1/4
Westinghouse Electric Corp.	31 7/8
Woolworth (FW)	23
AMERICAN S	
Arkansas Louisiana Gas	27 1/2
Brascan	19 5/8
ADD NEW YORK STOCKS	
Amerade	39 5/8
Gulf Oil Canada	34 5/8
Caterpillar	71 3/4
Columbia Gas	25 3/4
North Am. Phil Corp.	26
Westerban	28 1/8
K.L.M.	34 1/2
T.W.A.	23 1/4
Twent. Century Fox	7 5/8
Dow Jones Index	971.85

Beurs van Amsterdam

7 pct Ned.	93
AKZO	96.80
Heinekens Bel. en Beh.	263
Heinekens Bier	278
Hoogovens	68.50
H.V.A.	83.30
Philips	39.50
Unilever	126.60
Kon. Olie	96.50
K.L.M.	84.70
K.N.S.M.	176.50
V. Ommeren	391
Scheepvaart Unie	138.50
A.B.N.	323.50
Nat. Nederlanden	73.90
Ngombezi	—
Alb. Heijn	113.50
AMRO Bank	75.50
Bergoss	326
V. Berkel	196.50
Bols	130
Bredero Ver. Bedr.	454
Buehrmann Tetterode	84.30
Bijenkorf Beh.	98
Calvé	181
Cur. Handelmij	179
Elsevier	605
Fokker	28.90
V. Gelder	72.20
Gist-Brocades	68.20
v.d. Grinten	232
Hagemeijer	
Internatio-Muller	70.40
Kon. Ned. Papier	90
Naarden	62

O.G.E.M.	35.50
Pakhoed	170
Rijnschelde	258
E.M.S.	18.20
Scholten-Honig	—
V.M.F.	181.50
Ver. Ned. Uitgeversbedr.	140.50
Werelhaven	112.20
Wessanen	152
Ant. Brouwerij	—
Ant. Verf	159
Aruba Electra	186
Sur. Brouwerij	—
Converto	595
Goldmines	133
IKA Bel. Mij.	174
NEFO	71.70
Robeco	209.30
Rolinco	146.30
Utilico	120.50
Alcan Alum.	34.9
Ned. Ant. 7 3/4 71	93.5
Ned. Ant. 6 1/2 67	86.2
Ned. Ant. 60	—
Ned. Ant. 4 1/2 59	91.3
Ned. Ant. 4 1/2 62	81.5
Unitas	

ANP/CBS INDICES

Inter Concerns	96.2
Industrie	148.5
Scheepvaart	142.3
Banken	153.2
Handel	129.1
Algemeen	124.5

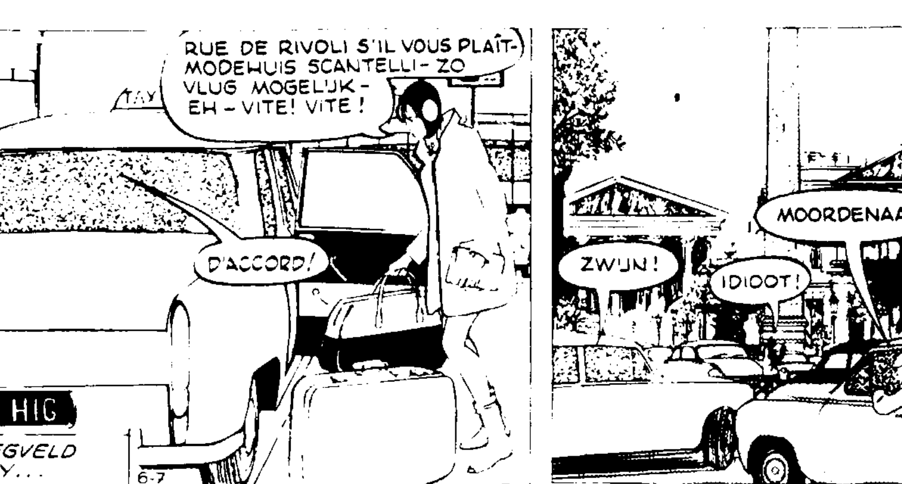
HEER BOMMEL DE VREZELIJKE KRAKKEN

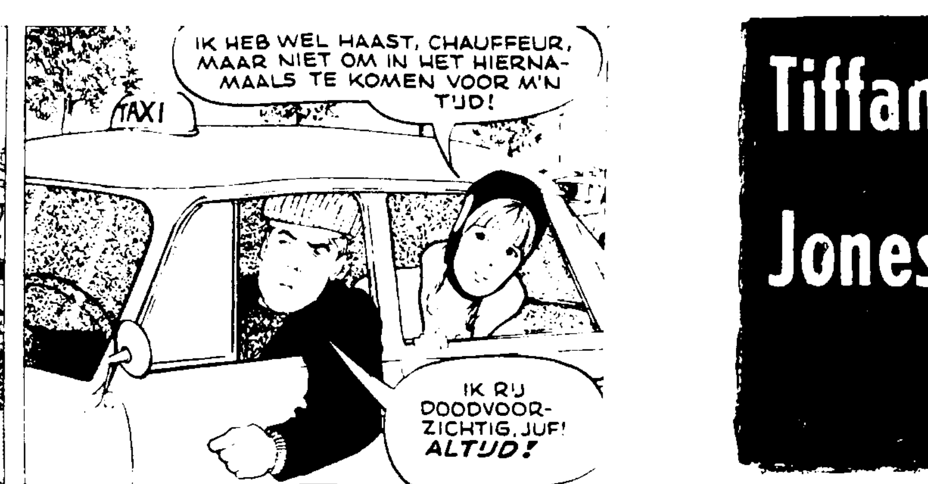


7811 — Het was Canille Habberdoedas, die de grendels voor de deur had weggeschoven. „Er is iets niet in orde! " riep ze. „Op het dak zit iets onzichtbaars, en er is een raar gebrom. We moeten de ronde maken voordat er ellende komt". Met deze woorden greep ze het gevest van het zwaard, en rukte het uit de steunbalk. Haar echtgenoot die daardoor plotseling bevrijd was, stortte op de stenen. Maar de dame wachtte niet totdat hij van de schok was bekomen; ze opende de deur en trad het kale vertrek binnen.

Daar trof een onverwacht tafereel haar oog. In de lucht hing de vreemdeling met de ruitjesjas, die ze zich maar al te goed van de vorige keer herinnerde. Hij had Knot in de armen en werd met grote snelheid naar de luikopening getrokken door een dik koord, dat hij onder de armen had geknoopt.

„Wees toch een beetje voorzichtig, Tom Poes! " riep hij naar boven. „Niet zo slingeren! Direct stoot ik mijn hoofd nog! " „Kom terug! " schreeuwde Canille. „Geef Knotje hier! Als je niet direct terug komt zal ik je hoofd eens stoten! Abner! ! Naar boven! Vlug! Er moet een reus op het dak zitten". Een klagend geluid op de gang verried haar echter, dat ze van haar echtgenoot niet veel steun te verwachten had, en de indringer verdween met een ruk uit het gezicht.









Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 Baby's potpourri; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 23.55 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURAÇAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 bo conoce; 17.05 ora pa mucha; 17.35 electric co.; 18.05 scene from the studio; 18.20 Shema Israël; 18.30 headlines; 18.42 Owen Marshall; 19.47 ELNA-demonstration; 20.07 Mannix; 21.05 wereldnieuws; 21.40 medical center; 22.38 ned. nieuws; 22.53 dark shadows; 23.15 combat.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 Abbott y Costello; 19.00 la indomable; 20.00 él y ella; 21.00 Raquel; 22.00 el observador venezolano; 22.30 galería nocturna; 23.00 habla el presidente; 23.30 cine de medianoche. (La bruja blanca, con Robert Mitchum y Susan Hayward).

VENEVISION (kanaal 12): 17.30 los ángeles azules; 18.00 zoro; 19.00 una muchacha llamada Milagros; 20.00 Joselo; 20.30 los protectores; 21.00 isla de brujas; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 el precio de la fama; 23.00 alrededor del mundo; 23.15 habla el presidente; 23.45 ahora; 24.15 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Autorama Motorcomp. hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 mùsica selectá di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 16.45 atardecer musical; 18.15 musica local na pap.; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe driving-club; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun King Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 hitparade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israël); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned.); 21.45 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 eng. nieuws; 18.40 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sing off.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 bo konoce?; 17.05 Electric Co.; 17.30 cartoons; 17.45 Bugs Bunny; 18.15 audubon wild life; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 room 222; 19.30 Nos Tera (live); 20.00 ECO; 20.15 eng. nieuws; 20.30 temperatures rising; 21.00 talk of the town-show (live); 21.30 ultimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 progr. VVV; 22.05 the seventh sense; 22.15 startrek; 23.00 cinerama.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuwsrubriek; 17.48 op verzoek door Anneke Jacobs en Ruud van Hilten; 18.41 sportpraatje door Peter van Brakel; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans/engels happy stationprogr.; 20.10 ned. nieuwsuitz.; 20.30 einde uitzending.

***

VRIJDAG

CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.5 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 prot. ziekenprogr.; 10.45 gev. muz.; 11.00 Aivinne's popspecial; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 tape-o-theque; 14.30 album musical del continente; 15.00 exitos de ayer (N.A.); 15.30 saludo musical; 16.30 musica variá.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TV: 06.30 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 telemercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 Venezuela hoy; 12.30 buenos días; 13.30 cine para la mujer; 15.00 el oso yogui; 15.30 sopotocientos; 16.00 perdidos en el espacio.

VENEVISION: 10.25 himno nacional; 10.30 sopotocientos; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 los colosos; 12.15 Lassie; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 María; 13.30 mi amor por tí; 14.30 nosotras las mujeres; 15.00 la novicia voladora; 15.30 sopotocientos; 16.00 alegres aventuras; 16.30 Daktari.

***

ARUBA

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

RADIO ANTILLIANA: 04.30 musica cowboy, rancheras; 06.00 progr. religioso; 09.15 cantante di dia; 06.30 noticia Viana; 06.45 musica pone bo bai traha of bai school cu smaak; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.30 dutch machine shop; 08.45 anuncios comerciales; 09.00 noticia; 09.15 awe mainta cu 1270 kc; 09.45 tophits; 10.00 musica Kong Hing; 10.15 tophits; 10.35 variedad musical; 11.00 Baby Bakery y su musica Mexicano; 11.15 awe mainta cu 1270 kc; 12.00 oracion di merdia; 12.05 seccion hubentud; 15.45 panaderia y refresqueria Central Madereinse show musical; 16.00 variedad musical; 16.45 noticiero Lago Oil and Transport Comp.

Gedeelde Nobelprijs voor scheikunde

STOCKHOLM — De Nobelprijs voor scheikunde is dinsdag toegekend aan prof. Ernst Otto Fischer uit Muenchen en prof. Geoffrey Wilkinson in Londen. Zij krijgen de prijs ten bedrage van in totaal 510.000 Zweedse kronen voor de pioniersarbeid die zij hebben verricht op het gebied van de zogenoemde sandwich-verbindingen.

Prof. Fischer is verbonden aan de technische hogeschool van Muenchen en prof. Wilkinson aan het Imperial College in de Britse hoofdstad. Volgens het juryrapport van de Zweedse academie van wetenschappen zijn zij onderscheiden voor hun werk op het gebied van de chemie der metaal-organische sandwichverbindingen. De prijs is hun toegekend niet zo zeer wegens de praktische toepassing van hun arbeid dan wel omdat zij de grondbegrippen van de chemie hebben uitgebreid en daardoor ook de structuur van de chemie hebben veranderd. Zo moet de prijs ook worden beschouwd als een onderscheiding voor chemie voor scheikundigen.

Fischer is in 1918 geboren. Hij studeerde aan de technische hogeschool in de Beierse hoofdstad. Sinds 1969 is hij hoogleraar aan deze hogeschool en directeur van het laboratorium voor anorganische scheikunde. Wilkinson is drie jaar jonger. Hij studeerde in Londen waar hij nu anorganische scheikunde doceert aan het Imperial College voor wetenschap en technologie.

Olieuitvoerverbod in Luxemburg

LUXEMBURG — Luxemburg heeft de uitvoer van olieprodukten bestemd voor binnenlands gebruik naar landen binnen de Europese gemeenschap tijdelijk verboden. Minister Mart van Energie, die dit bekend maakte, gaf toe dat deze maatregel in strijd is met het verdrag van Rome (oprichting van de EEG), waarin een vrij goederenverkeer binnen de gemeenschap wordt gewaarborgd. De Luxemburgse regering heeft in verband met een toeneming van de olieuitvoer in het jongste verleden toch tot dit exportverbod besloten om het binnenlandse aanbod te beschermen tegen speculanten. Volgens minister Mart zijn olieprodukten in Luxemburg goedkoper dan in de buurlanden, zodat zij een eenvoudig doelwit zijn voor speculanten die Luxemburgse olieprodukten willen verkopen in andere lidstaten van de Europese gemeenschap.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN : 13 okt. Faisel Henson; 18 okt. Shareen Alment; 22 okt. Milicent Janga-Molina; 20 okt. Suzette Leito-Apostel; 4 okt. Rudthly Paulina; 19 okt. Nayshel Helena-Leitoe; 20 okt. Reymond Evertsz-Leito; John Zimmerman-Beaumont; Marianne Jonis-Schotborg; 18 okt. Sahira Martina-Constansia; 19 okt. Shirmond Mercelina-Jonis; 16 okt. Gwendelien Blanken; 18 okt. Edsel Rooi-Smit; 20 okt. Amarilies Dammers-De Lanooi; 21 okt. Enurvel Isabella-Balentyn.

GETROUWD: 15 okt. Winifred Smit met Ingrid Haseth; 14 okt. Jesus Ponte Lira met Zoila Esperanza; 15 okt. Marcel Felipe met Juanita Castillo; Wilfrido Florentina met Judith Bernadina; Jose Sakoetoe met Rugia Evelina; 16 okt. Ronald Louisa met Viola Marcos; Riginald Bulo met Helena Richardson; Richenel Bonofacio met Magali Martis; Erick Libier met Cenaida Kraanwinkel; 17 okt. Eugenio Zuca met Claudette Decaster; Elfride Jansen met Irene Janze; Cesar Jacoba met Sonia Selassa; 18 okt. Jesus Gaari met Magda Mattheeuw; Robert Klooster met Sandra Felicia.

* Walt Kelly, schepper van de tekenboekjes Pogo, is na een langdurige ziekte in Los Angeles overleden. Hij was 60 jaar.

Pogo, de bedeesde buidelrat, was de beroemdste personnage van Kelly en verscheen in 450 kranten over de gehele wereld.

SAMBUMBU

Martili Pieters zingt het leed van de slaven in een gené-lied, dat een verwant, ruman, is van Di ki manera.

Oh valubeeeee
oh valubeeeee oh domo palida
oh valubeeeee
domo coco oh e domi palida
oh valubeeeee.

Fooi van Montanja, 71 zingt dat er één ding zeker is: Er bestaat nog een God.

Go mai ta nada Djo me tei
go mai lo ta nada Djo me tei.

Jeffie Panchin vertolkt de gedachte van een gebrekkige geit, die eerder op stap gaat om gelijk met de anderen aan te komen.

Kudja mele kudja wania
kudja mele ta kudja wania
kudja mes mi ta kudja
kudja wania.

P.B.

„Zaak-Ilpeca" wekt beroering:

GEZAGHEBBER: GEEN CORRUPTIE DOOR BC

WILLEMSTAD. — „Ik wens geen deel uit te maken van een corrupt Bestuurscollege. Ik doe niet aan corruptie. Wanneer er mensen zij die kunnen aantonen dat het Bestuurscollege corrupte handelingen pleegt, wens ik daar direkt van op de hoogte gesteld te worden", aldus gezaghebber A. Kibbelaar op een gisteren gehouden persconferentie.

Deze persbijeenkomst speciaal bijeengeroepen naar aanleiding van het redactioneel artikel in de Amigoe van maandag j.l., waarin onder meer werd vermeld dat de belastingbetaler bijna voor 500.000 gulden door de neus is geboord door het Bestuurscollege. Met de hand op het hart en grote nadrukkelijkheid verzekerden de gezaghebber en de gedeputeerde De Paula dat het Bestuurscollege te goeder trouw is en het artikel in de Amigoe ten onrechte heeft gesuggereerd dat er pogingen tot corruptieve praktijken hebben plaatsgevonden, bij de openbare aanbesteding van het project „de weg Savonet-Westpunt". Bij deze aanbesteding heeft het Bestuurscollege de minister van Financiën geadviseerd het projekt „Savonet-Westpunt" niet te gunnen aan de laagst ingeschreven maatschappij ENECA, maar aan de ILPECA, die voor een half miljoen hoger had ingeschreven. De argumentatie van het Bestuurscollege die heeft geleid tot dit advies, werd door de minister terzijde gelegd.

Gedeputeerde De Paula kon niet meedelen wie de aandeelhouders van deze maatschappij zijn en of het personen zijn die in dienst zijn van de Eilandsraad. De Paula: „Ik weet het niet . . . U zou het zelf eens moeten uitzoeken". Zowel de gezaghebber als de andere aanwezigee gedeputeerden zeiden eveneens niet op de hoogte te zijn van de belangenverdeling binnen ILPECA.

De gezaghebber benadrukte bij de aanvang van de persconferentie dat hij borg zal staan dat er geen corruptie binnen het Bestuurscollege plaatsvindt en dat de betichtingen van de Amigoe niet gemotiveerd zijn. Dit werd beargumenteerd met het voorlezen van een deel uit de brief van het Bestuurscollege aan de minister van Financiën waarin het Bestuurscollege haar advies om de opdracht aan de ILPECA te geven uiteenzet. In haar argumentatie zegt het Bestuurscollege het volgende:

„De laagste inschrijver (ENECA) kan gevoegelijk buiten beschouwing worden gelaten, aangezien er geen prijsopgave is gegeven over de „overlay"-constructie, hoewel uitdrukkelijk in de nota van inlichtingen vermeldt staat: De aannemer is verplicht zowel voor alternatief A, alternatief B. (een) prijs op te geven".

Op de persconferentie van gisteren deelde gedeputeerde De Paula mede dat ENECA in een later stadium deze prijsopgave wel heeft gedaan, (F. 40.000) nadat de overige bedragen van de andere maatschappijen waren bekend gemaakt.

De Paula: „Op die manier kan iedereen zeggen . . . ja mijn typiste [illegible] akt en [illegible] het bedrag te tikken".

De brief van het Bestuurscollege aan de minister van Financiën vervolgt: „De tweede inschrijver, de Antilliaanse Wegenbouw Combinatie heeft momenteel vele grote wegenprojekten in uitvoering. Door o.m. gebrek aan materiaal is een grote achterstand ontstaan in de uitvoering. Het is naar onze mening niet verantwoord aan de A.B.M. nog meer werk op te dragen mede omdat daardoor de monopolie-positie van de ABM zal worden versterkt".

Gedeputeerde De Paula: „Wanneer wij tegenover een monopolistische wegenbouwmaatschappij komen te staan, dan zal het ons meer gaan kosten, dan die half miljoen die hoger is ingeschreven door ILPECA, de maatschappij aan wie wij het projekt-Savonet-Westpunt hadden willen gunnen. Immers kan een monopolistische maatschappij ons elk bedrag kunnen voorhouden, hoe hoog dan ook. Het is beter nu iets meer te betalen, dan straks veel meer".

Dan vervolgt het Bestuurscollege in haar brief aan de minister van Financiën: „De derde inschrijver de ILPECA Antilliana N.V. voldoet aan de inschrijvingsvoorwaarden en levert bovendien het werk 15 weken eerder op dan de tweede inschrijver (ABM)."

De Paula: „Het is zeer belangrijk dat bouwwerken op tijd worden afgeleverd. Dit werkt kostenbesparend. De ENECA (als laagste inschrijver) aan wie de minister van Financiën het projekt heeft gegund, moest officieel opleveren op 12 oktober j.l. Men is op die datum slechts voor 20 pct. gevorderd met het werk".

Op een vraag zegt gedeputeerde De Paula dat het Bestuurscollege wel de mogelijkheid heeft om een maatschappij die niet op tijd het werk aflevert te beboeten, hoewel dit haast geen zin heeft. Er zouden zelfs failletverklaringen mogelijk zijn in sommige gevallen, maar het werk is dan „besmet" en aan andere aannemer is dan niet zo gauw te vinden.

De brief vervolgt: „Het is om bovengenoemde redenen dat wij voorstellen het onderhavig werk te gunnen aan ILPECA Antilliana N.V. voor de prijs van f. 1.377.275,— voor alternatief A en f. 82.440,— voor de „overlay" volgens bestek. Volledigheidshalve dient hierbij vermeld te worden dat de voornoemde onderneming (ILPELCA) zich verplicht heeft, een nieuw asfalt-beton bedrijf op te richten op ons eiland, waardoor de konkurentie onder wegenondernemingen ook voor de toekomst gehandhaaft zal zijn", aldus het Bestuurscollege in haar argumentatie aan de minister van Financiën, die het project wel aan de laagst ingeschreven maatschappij de ENECA heeft gegund. Op de persconferentie van gisteren maakte men gewag van het feit dat hierdoor wel eens een precedent geschapen zou kunnen zijn, als de argumentatie en advies van het Bestuurscollege op een dergelijke wijze terzijde geschoven wordt. Overigens werd nog vermeld dat ILPECA, die het projekt niet kreeg toegewezen, toch nog een asfalt-betonbedrijf is begonnen.

Herhaaldelijk verklaarde de Gezaghebber dat het „in de picture" brengen van deze zaak door de Amigoe, misplaatst is aangezien bij de begrotingsbehandeling dit al tot uit den treure zou zijn besproken. Verder verwijst de Gezaghebber naar een artikel in de Amigoe van dinsdag [illegible] het project [illegible] onregelmatigheden hebben plaatsgevonden. Dit bewuste artikel blijkt naderhand een bericht te zijn waarin de heer A. A. Jonckheer, toenmalige gedeputeerde, tegenspreekt dat er onregelmatigheden zouden hebben plaatsgevonden. De vanzelfsprekendheid en verontwaardiging waarmee de gezaghebber dit artikel in hoog tempo voorlas voor de pers deed het voorkomen alsof de Amigoe zelf zou hebben geconcludeerd in dit artikel dat er geen onregelmatigheden zouden hebben plaatsgevonden. De werkelijkheid is echter dat het de mening van de heer Jonckheer is, hetgeen niet logischerwijs als waarheid behoeft te worden aangenomen.

Wij vroegen aan de Gezaghebber en gedeputeerde De Paula of men kon meedelen wie de belangstellenden in IPELCA zijn en of sommige van deze eigenaars in dienst zijn van het Eilandgebied.

De reactie van het Bestuurscollege: „Dat weten wij niet . . . nee . . . echt niet . . . U zou het kunnen nagaan of niet? . . ."

De secretaris van het Bestuurscollege werd er nog even bij betrokken, maar ook die bleek hiervan niet op de hoogte te zijn. Wel werd de Amigoe geadviseerd zelf na te gaan wie de aandeelhouders van ILPECA zijn, een advies dat wij gaarne zullen opvolgen.

Betuursvergadering ABVO uitgeschreven

WILLEMSTAD. — De vakbond ABVO, Algemene bond van overheidspersoneel, heeft voor maandag 29 oktober een bestuursbijeenkomst uitgeschreven ter voldoening aan het dictum van de rechter in het kort geding op 22 oktober jl. Deze bijeenkomst is gistermiddag uitgeschreven met als agendapunten: opening, bespreking interne problemen in het bestuur, rondvraag en sluiting.

Als bekend was door advokaat A.W.M. Kop Jansen namens de bestuursleden M.H. Domatilia, H. Jamaloodin, T. Gijsbertha, R. Francisca en J. Louisa een kort geding aangespannen tegen voorzitter R.L. Eisden. De eisers hadden aan de rechter verzocht de heer Eisden te gelasten dat deze binnen een termijn van acht uur een bestuursvergadering belegt op straffe van een dwangsom van honderd gulden voor elk uur dat hij in gebreke blijft. Op 9 oktober hadden zij een gemotiveerd schrifte- [illegible] De rechter [illegible] de heer Eisden maandag jl. opgedragen binnen drie dagen een bestuursbijeenkomst van deze vakbond uit te schrijven, die binnen een week moet worden gehouden, op verbeurte van een dwangsom van vijftig gulden per dag. Ook het royement van de vier bestuursleden werd door de rechter vernietigd.

Verkoopster bewusteloos geslagen bij beroving

WILLEMSTAD — Een 21-jarige verkoopster is gisteravond rond kwart over zeven op de IJzerstraat door een drietal mannen beroofd. Deze hadden zich onherkenbaar gemaakt door nylonkousen over hun gezicht te trekken. Het meisje is enige uren bewusteloos geweest.

Om elf uur 's avonds kwam de melding binnen bij de recherche. Men trof de verkoopster aan in een woning aan de Frederikstraat met een verwonding aan haar linkerwang. Zij vertelde de politie, dat zij op genoemd tijdstip over de IJzerstraat liep toen zij plotseling door drie mannen werd overvallen. Een der mannen zei, dat zij veel geld bij zich had. Op hetzelfde ogenblik kreeg zij een klap tegen haar hoofd en verloor zij het bewustzijn. Zij kwam rond kwart voor elf weer bij en lag toen op een erf aan de IJzerstraat. Zij werd voor behandeling naar het ziekenhuis gebracht en daarna naar huis. De recherche stelt een onderzoek in.

Chance wordt morgen beedigd

WILLEMSTAD — De heer L. Chance, minister van Verkeer en Vervoer in het demissionaire kabinet wordt morgenochtend beëdigd als statenlid.

De heer Chance, die als vierde op de lijst stond van de PPA bij de verkiezingen van 3 augustus j.l. behaalde de meeste persoonlijke stemmen van zijn lijst namelijk 2961 (lijsttrekker Osbaldo Croes behaalde [illegible] stemmen).

Hartspecialist komt binnenkort

WILLEMSTAD — De hartspecialist die vorige maand uit Nederland zou komen voor het behandelen van patiënten is nog niet op het eiland. Verschillende mensen die te maken hebben met deze patiënten maken zich daarover ongerust. Het hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst, dokter Ch. Engels deelde ons mee dat de specialist door ziekte zijn werkbezoek heeft [illegible] heeft moeten uitstellen. Binnenkort wordt de hartspecialist [illegible] verwacht, en zal dan [illegible] honderd mensen met hartafwijkingen onderzoeken.

Olievervuiling in haven en op stranden

WILLEMSTAD. — Als gevolg van veranderingen van windrichting afgelopen dagen, alsmede door de werkzaamheden en de modernisering van onder andere de grote olievanger op Valentijn, waar sinds vorige jaar een aanvang is gemaakt, is een hoeveelheid olie het Schottegat en Annabaai binnengekomen. Daarnaast is er eveneens door draaien van de wind olie vanuit de zee op de zuidkust aangespoeld, waardoor een aantal stranden enigszins werden bevuild.

Door Shell Curaçao nv werd in overleg met de havenautoriteiten meteen maatregelen genomen om met alle middelen die hiervoor ter beschikking staan, de hinder te beperken en de olie zo spoedig mogelijk te verwijderen. Zoals het leggen uitleggen van de „goom" — een soort drijvende ketting waardoor de olie zich niet kan verspreiden — in het Schottegat, het verwijderen van de olie met vacuumtrucks en distergeermiddelen en het aansluiten van extra afzuigpompen en dergelijke. Om ook de vanuit de zee gekomen olie bij de stranden te verwijderen, werden speciale ploegen ingeschakeld om zo snel mogelijk deze op te ruimen. Shell verwacht dat zodra de modernisering van onder andere Valentijn gereed is, (hopelijk over zes maanden) dit een grote verbetering zal teweegbrengen in het voorkomen van dergelijke voorvallen.

Rechter komt tot milder vonnis

Topzware eisen voor valse dollarhandel

WILLEMSTAD — De publieke tribune reageerde gistermorgen duidelijk verontwaardigd op de hoge eisen van de officier van Justitie in de zaak van de valse dollarbiljetten. Ook raadsman A. W. M. Kop Jansen verklaarde ontzettend geschrokken te zijn van de zware eisen van respectievelijk zestien, tien en acht maanden. Tenslotte bleek de rechter het evenmin eens met de officier en reduceerde de straffen in zijn vonnis tot zes en vijf maanden. Hij ging ervan uit dat het in de handel brengen van vals geld principieel uiteraard een onverwikkelijke zaak was waartegen de gemeenschap beschermd moest worden. Toch hield hij ernstig rekening met het feit dat het aantal valse dollars niet meer dan 2500 bedroeg, dat twee van de beklaagden nog nooit voor ernstige delicten in aanraking met de justitie waren geweest en dat men vrij amateuristisch tewerk was gegaan met het in de handel brengen van de valse dollarbiljetten.

Het was allemaal gebeurd tussen 1 juni en 13 augustus van dit jaar. De beklaagde A. had in deze periode samen met zijn broer en de man M. opzettelijk valse 50 en 100 dollarbiljetten uitgegeven in verschillende winkels en casino's. De valse biljetten zou men van een Venezolaan hebben gekocht. De dollars zagen er bedrieglijk echt uit en de eerste keer dat men het spelletje doorhad was in een casino. Men beloofde daar toen er geen werk van te zullen maken als er echt geld op tafel kwam, wat dan ook gebeurde. Bij een andere gelegenheid viel men echter definitief door de mand en het trio zit nu al tweeëneenhalve maand vast.

Het strafblad van de broers A. zag er vrij gunstig uit evenals het Reclasseringsrapport over hun uitgebracht. Behalve wat roekeloosheid in het verkeer en overtreding van de vuurwapenwet had het tweetal zich nooit aan ernstige feiten schuldig gemaakt. Ook bij deze gelegenheid was overigens in de auto van één van hen een revolver aangetroffen. Met de derde beklaagde M. zag het er [illegible] geweest van de justitie. Hij bleek zich echter al jarenlang onberispelijk te gedragen. Het Reclasseringsrapport beschreef hem als een goed mens voor vrouw en kinderen maar gemakkelijk te beïnvloeden door slecht gezelschap.

De officier benadrukte dat het uitgeven van vals geld een ernstig feit was waarop een maximumstraf van negen jaar stond. Ook deze zaak mocht dan op het eerste gezicht misschien niet zo ernstig lijken maar het vertrouwen van het publiek was er toch deerlijk door geschokt. In het geldverkeer waren zulke praktijken uit den boze. [illegible] alle drie de beklaagden die overigens het een en ander volmondig hadden toegegeven achtte de officier het uitgeven van vals geld bewezen. Voor de hoofddader die de biljetten had gekocht eiste hij zestien maanden. Diens broer, die een [illegible] aantal van de biljetten in [illegible] had gebracht, [illegible] tegen zich eisen en de derde beklaagde M. acht maanden.

[illegible] bracht. Alle valse biljetten waren achterhaald en de onrust bij het publiek viel wel mee. Wat zijn cliënt betreft die was erin gekomen omdat hij verwend door zijn schatrijke vader nooit had geleerd de handen uit de mouwen te steken. Toen hij dan ook na het overlijden van zijn vader met de [illegible] werd [illegible] viel dat allemaal nogal tegen. Met het geld had hij een bloeiende handelszaak willen opbouwen. Er was in deze zaak geen reden te verwachten, zo [illegible] de raadsman die clementie vroeg.

De andere raadsman A. Moenir Alam moest zowel beklaagde A. als M. verdedigen. Hij [illegible] zijn pleidooi met [illegible] bij het accent legde op de [illegible] echtgenote die nu alleen zat met vijf kinderen. Beklaagde werd beschreven als een labiele man die beslist verminderd toerekeningsvatbaar moest worden geacht. Beklaagde raakte zelf dermate onder de indruk van de woorden van zijn verdediger dat hij stilletjes begon te huilen in de beklaagdenbank. Sprekend over zijn tweede cliënt, A., bracht de pleiter naar voren dat diens vader multimiljonair was. Tot hilariteit van de publieke tribune werd beklaagde zelf beschreven als een nogal dom persoon die er [illegible] jaar over deed om de lagere school te doorlopen. De relatie van de rijke vader met zijn zoons bleek nogal ingewikkeld. Waar de ene zoon schromelijk werd verwend liep nu de raadsman [illegible] dat deze zoon van zijn familie niet eens een bordje eten kreeg.

Toen de gelegenheid A. tenslotte zelf de kans kregen om iets te zeggen beloofden beiden zich nooit meer aan dergelijke praktijken schuldig te maken. Ook beklaagde M. sloot zich bij deze belofte aan en alle drie toonden zich duidelijk opgelucht met het [illegible].

Slagers kleinvee ontevreden

WILLEMSTAD — „We mogen [illegible] „bestia chiki" (geiten, varkens e.d.) slachten in het slachthuis te Parera. Er is door de Veterinaire dienst laten bekend maken dat [illegible] van heden tot nader [illegible] het slachthuis te Parera gesloten is in verband met vermoedelijke gevallen van besmettelijke ziekte. Maar toch wordt er vee [illegible] te Parera van de kapitalisten [illegible] en Brazao, aldus slagers van kleinvee de Amigoe van morgen [illegible], slagers van bestia chiki, worden [illegible] getroffen.

Waarom [illegible] wel voor hen en niet voor [illegible], zo vervolgden deze [illegible] de vermoedelijke gevallen [illegible] ziekte — de dagen [illegible] en [illegible] — niet [illegible] onder het kleinvee, maar [illegible].

We [illegible] naar het slachthuis van [illegible] het kleinvee te slachten. De slagers wilden verder ook [illegible] met de [illegible] in het slachthuis [illegible] droevig [illegible] is. Zo, aldus de slagers, [illegible] elektrische [illegible] niet goed [illegible] leerd.

Het hoofd van de Veterinaire dienst, de heer [illegible] Gomes, was niet bereikbaar voor het geven van kommentaar.

WILLEMSTAD — Rond middernacht is een broodbank op de Panamaweg [illegible] onder nog onbekende omstandigheden. [illegible]

Vrw. geldboete beschadiging auto

WILLEMSTAD — Door met haar auto tegen zijn auto op te rijden koelde beklaagde N. op 30 januari haar woede tegen haar vroegere minnaar die nu weigerde hun kind behoorlijk te onderhouden. Nog duidelijk verontwaardigd bij de herinnering vertelde ze aan de rechter dat zij pas tot haar daad was gekomen nadat de man haar had geslagen en geschopt. Van deze mishandeling had ze overigens een ziele [illegible] overgehouden waarmee ze binnenkort naar Colombia moest. Verder bleek dat de man nog steeds geen geld gaf voor zijn kind. „Het is een lafaard, aldus de vrouw, [illegible] die ik hier in de zaal niet met goed fatsoen kan vertellen."

De officier vond dat hier een boete van honderd gulden of tien dagen hechtenis op zijn plaats was. Echter niet de rechter die het feit voor ogen hield dat de vrouw was geslagen en geschopt. In het vonnis werd de honderd gulden boete geheel voorwaardelijk gehouden.

Beroving op klaarlichte dag

WILLEMSTAD — Een gisteren op klaarlichte dag gepleegde beroving op de hoek [illegible] is twee uur later met de aanhouding van een 25-jarige kok opgelost. Slachtoffer was een Campo-dame.

Deze dame [illegible] aangifte van de beroving. Een half uur eerder was zij door een haar onbekende man van achteren aangevallen en op de grond gegooid. De man had haar portemonnee uit haar hand gerukt en was hard weggelopen. De dame bleef achter met een bloeduitstorting en schrammen aan haar linker bovenarm en een schaafwond. In de portemonnee zat driehonderd dollar aan Amerikaans geld en 265 gulden aan Antilliaans geld. Rond half vijf hield de recherche de genoemde man aan. Hij had een deel van het geld nog op zak, [illegible]

Comm. leider in Ned. ambassade in Chili

SANTIAGO DE CHILE — Ex-minister Orlando Millas onder het bewind van dr Salvador Allende en een van de drie belangrijkste leiders van de Chileense communistische partij heeft om politiek asiel gevraagd in de Nederlandse ambassade, in Santiago. Dit is van officiele zijde meegedeeld Daar bevinden zich al twee andere communistische volksvertegenwoordigers.

Over het beleid van de Nederlandse ambassade. Wat toelating betreft van politieke vluchtelingen is in Nederland een felle discussie geweest, omdat de Nederlandse ambassadeur aanvankelijk de deur had dichtgehouden voor Chileense asielaanvragers. De ambassadeur is in verband daarmee zelfs teruggeroepen geweest in Nederland. Onder druk van het Nederlandse parlement wordt nu een zo open mogelijk asiel-beleid gevoerd.

Henry Petersen volgt Cox op

WASHINGTON — De waarnemend minister van Justitie, Robert Bork, heeft zijn vice-minister Henry Petersen, de man die de leiding had in de zaak tegen vice-president Spiro Agnew belast met het justitiele onderzoek in de Watergate-zaak.

AGENDA ARUBA

…nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; …in Oranjestad bij Refresquería van …pp Wever; La Fama en La Popular; … Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel … Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER … afdelingen: 4333. … KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag. TEL.: …16 of 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Swords … swords (14 jr.); Rialto: 20.00 Lucretia …(… jr.); BALASHI: Drive-In: 20.30 cycle … (18 jr.); SAN NICOLAS: Principal: … A patch of blue (18 jr.).
HET GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad, zr. Francina, Noord en Oranjestad, …ricus, Santa Cruz en Paradera, zr. …ic, Savaneta en Brazil, zr. Michaela, San Nicolas, zr. Perpetua, San Pedro …taal, tel.: 2200.
APOTHEKA'S:
ORANJESTAD: Aruba, tel. 1081; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
AVONDDIENST DOKTOREN: SAVANETA en SAN NICOLAS: dokter C.E. …dam, Palisiaweg 22, tel.: 5816.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: …; Santa Cruz, tel.: 8288; San Nicolas, tel.: 5806.
DIVERSEN
V.V.V.: 19.30-20.30 instructielessen …deelnemers - techn. scholen Oranjestad en San Nicolas.
MOEDERSCHAPSCURSUS: van 19.00 … 20.00 of van 20.00 tot 21.00 - …school.
CAS DI CULTURA: 20.30 optreden … de Camera de Buenos Aires.
SPORT
TIVOLICLUB: 20.00 kegelen.
ARUBAANSE SCHAAKBOND: 20.00 …kcompetitie - Bucuti Yachtclub.
BASKETBALL: 19.00 RCA vs Kama-…; 20.00 Connie Francis vs Tivoli - SV … (asp.kl.).
SV CARIBE: Aruba … vs RCA - heren … dubbeleliminatiecomp.
VOETBAL: 20.00 Estrella vs La Fama - … afscheid Ocando Wernet - Wilhelminastadion.

VRIJDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-10.30 te Savaneta … Hart en Sint Antoniusschool); …-13.30 te Brazil (scholen Michael en …stus Koning).
CARIBECLUB: 19.30-20.30 volleyball-training - meisjes boven veertien jaar.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 16.30 … New York - hulppostkantoor Beatrixhaven. (Sluiting van aangetekende … één uur vóór postsluiting.)
…C.A.: 17.30-18.30 rolschaatsen …; 18.30-19.00 rolschaatsen - jon…; 20.00-21.00 rolschaatsen - tieners.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: …uur: van maandag tot en met vrijdag … 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. … Paris-Arends, Kamerlingh Onnes… 25, Oranjestad, tel.: 3760.
FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de … - Kiwanisschool, Pos Chikito. (FILM: hannibal).
SKOL DI ARTE: 14.00-18.00 teken- en …lessen - o.l.v. Evelino Fingal - … Hendrikstraat, San Nicolas.
ALG. HUISWERKCURSUS O'STAD: …-18.00 voor leerl. MAVO-scholen, … 3 klassen HAVO of Atheneum - …collège.
BILJART: 19.00 IOUWA-toernooi … vs Esso - recreation center …
ARUBA NAUTICAL CLUB: …-17.00 aankomst - boten, …18.00 bijeenkomst - captains; …19.00 welkomstcocktail - voor deelnemers en off. genodigden.

…vistoernooi

ORANJESTAD — Gisternmiddag … de eerste drie boten voor het …nationale vistoernooi van de … Nautical club uit Maracaibo … Aruba aangekomen. Hedenmorgen kwam nog een boot van … binnen terwijl vanmiddag een … van tien boten uit Curacao bij … ANC wordt verwacht. Verwacht … dat dit jaar een record aantal … zal deelnemen.

…-conventie 1974

ORANJESTAD — Onder het motto „Caribbean '74 = Value + More", … van 4 tot en met 9 juni 1974 de …vergadering van de Caribbean … Association gehouden. De …plaats zal zijn het … centrum van het … hotel in San Juan op Puerto … Tijdens deze conventie zal de … worden gelegd op … onderwerpen zoals „sales …", „dine-around-plan", „…ation trips" en „market…

Veel vragen van MEP in eilandsraad

Ondertekening ACH-contract wacht op afloop onderzoek

ORANJESTAD — Tijdens de behandeling van het agendapunt „Aruven" in de eilandsraadsvergadering van gistermorgen, besteedde de MEP-fractie de meeste aandacht aan het nieuwe concept-contract tussen de eigenaar van het Aruba Caribbean Hotel, de N.V. Aruven (waarvan het eilandgebied de grootste aandeelhouder is, - red.) en de exploitant hiervan, Executive House Inc. De MEP ziet in de inhoud van het nieuw te sluiten contract waarbij men wederom de andere partijen voor was in het verkrijgen van een kopie hiervan — een ontnemen van bepaalde machten, welke momenteel in handen zijn van het eilandgebied.

MEP-leider Betico Croes vond het een kwalijke zaak dat de raadsleden geweigerd werd inzage te krijgen van dit contract en de jaarrekeningen van Aruven. Terwijl de raad niets over deze zaken afweet, lopen derden wel op straat met deze stukken. Spreker wenste dat in de toekomst de raad kopieën van contracten en jaarrekeningen krijgt toegezonden, omdat uiteindelijk de raad goedkeuring geeft aan het B.C. om de gemaakte schulden in verband met de bouw van de Aruven-hotels aan Nederland terug te betalen.

Andere gegadigde

De MEP-leider wilde van het B.C. weten: of het concept-contract reeds helemaal afgehandeld werd, wie aan de onderhandelingen heeft deelgenomen en wanneer de onderhandelingen werden afgerond en of het B.C. akkoord is gegaan met het concept-contract in nieuwe stijl. Waarom heeft het B.C. juist met de Executive House onderhandeld. Welke zijn de ervaringen, die wij met deze maatschappij hebben, in hoeveel landen opereert deze maatschappij en of een en ander naar voldoening verloopt, zo vroeg hij.

Volgens spreker et hier om een verlenging van het contract voor de tijd van 20 jaar, na verloop waarvan het B.C. achtereenvolgens een optie van 2 x 10 jaar verleent, volgens sektie 3 van het contract. Een andere vraag van de heer Croes was, of het B.C. een andere gegadigde had die meer had aangeboden dan de huurprijs van f. 430.000,— die Executive House betaalt.

Misbruik

MEP-lid Watty Vos sprak over de brieven, die de direktie van het A.C.-hotel uitvaardigt aan personen en waarbij het deze personen verboden wordt het hotelterrein te betreden. Spreker wilde dat een onderzoek wordt ingesteld. Weliswaar kan de direktie het recht hiertoe hebben, maar wij willen weten of de direktie misbruik van dit recht heeft gemaakt. Spreker wilde ook weten of het B.C. op de hoogte is van onregelmatigheden in het casino van dit hotel, onder meer de slechte behandeling die de controleurs ondergaan, en of er maatregelen hiertegen werden genomen. Ook wilde de heer Vos weten waaraan het lag dat de winsten van het Sheraton-hotel omhoog en die van het A.C.-hotel naar beneden gaan. Is het gebruikelijk dat contracten voor dergelijke lange perioden worden gesloten en dat opties worden verleend voor twee achtereenvolgende periodes? Wij gaan dood en de Ecexutive House blijft met onze erfpacht, aldus spreker. Het andere MEP-lid, Frans Figaroa, vroeg zich af of het wijselijk is dat het B.C. zo'n langdurend contract afsluit, terwijl het een publiek geheim is dat Executive House er slecht voor staat.

Aandeel geleverd

Gedeputeerde Max Croes beantwoordde hierna de diverse vragen en gaf te kennen dat de onderhandelingen reeds volledig hebben plaats gevonden tussen Aruven en Executive House en dat men hiermee reeds in februari 1972 was klaargekomen. Inmiddels is de Nederlandse Regering, die in geval wijzigingen in het contract zijn goedkeuring moet geven, hiermee akkoord gegaan evenals de Landsregering. De onderhandelingen werden met de Ex-House gevoerd, omdat deze maatschappij als eerste haar wens voor de verlenging uitsprak. Ook is de Ex.-House de exploitant van het eerste Aruven hotel op Aruba en heeft als zodanig zijn aandeel gegeven in de bevordering van de toeristenindustrie op Aruba. Het B.C. is niet op de hoogte van een tweede gegadigde. Geen enkele exploitant, — aldus de gedeputeerde, sluit contracten voor een korte tijd af, omdat hierin grote investeringen zijn gemoeid.

Onderzoek

Wat betreft het verschil in winsten tussen het Aruba Caribbean Hotel, verklaarde de gedeputeerde dat hiervoor twee faktoren te noemen zijn; n.l. dat voor het A.C.-hotel de tijd van de belastingvrijdom reeds voorbij is en voor het Sheraton nog niet, en dat het A.C.-hotel een ouder hotel is dan Sheraton en meer onderhoudskosten vergt.

Ged. Croes verklaarde nog dat het nieuwe contract nog niet ondertekend is, omdat de raad van commissarissen van de Aruven deze ondertekening heeft stopgezet in verband met een onderzoek dat gaande is. Voorts heeft het B.C. in verband met de sterk klinkende klachten van de laatste tijd de nodige stappen ondernomen om een en ander uit te zoeken.

Voorzitter Jossy Tromp deed aan MEP-lid Watty Vos de toezegging dat de politie zal worden belast met een onderzoek naar de brieven, die door de direktie van het A.C.-hotel worden gestuurd aan bepaalde personen om het hotelterrein niet te betreden. De MEP-leider bracht nog naar voren dat ditmaal alleen gesproken werd over het contract, doch gezien de vele geruchten die de ronde doen is een tweede vergadering hierover best mogelijk.

Lezing over Famia planea in Caiqutio

ORANJESTAD — In de Caiquetio Club te Paradera wordt zaterdag, 27 oktober, een interessante lezing gehouden over verantwoord ouderschap (Famia Planea). De lezing begint om half acht 's avonds en het bestuur van Caiquetio rekent op de aanwezigheid van zowel de volwassenals de jeugdleden.

Weggelopen kind thuis bezorgd

PHILIPSBURG — Op de Longwall van Sint Maarten werd door een politiepatrouille in de buurt van de Toyotadealer een vierjarig jongetje aangetroffen. Het ventje bleek al zeer jong in onvrede te verkeren met het ouderlijk gezag, want uit zijn mededelingen was op te maken dat hij weggelopen was van huis. Oom agent heeft toch maar gezorgd dat hij weer terugkeerde onder moeders vleugels.

PHILIPSBURG. — Een Arubaan en een Curacaoënaar werden in Philipsburg gearresteerd, omdat zij een tweetal splinternieuwe autobanden bij een garage wegnamen. Eén van de twee wordt bovendien verdacht van handel in drugs.

Het onderzoek in de grote zaak, die enkele weken geleden begon met de arrestatie van een zevental personen is nog steeds niet afgerond. Bij stukjes en beetjes komen meer gegevens ter beschikking. De mogelijkheid van verdere arrestaties is niet uitgesloten.

SAVANETA — De familie Alwin Hoen van de Mgr Ellisstraat 6 te Savaneta ontving gisteren bericht dat dochter Carmelita Hoen aan de rijksuniversiteit van Amsterdam slaagde voor akte MO-A wiskunde. Mej. Hoen die oud-leerlinge is van de Pieter Boerschool en het Colegio Arubano blijft in Nederland, om haar studie voort te zetten voor de akte MO-B.

Films deze week

ORANJESTAD — In het De Veer theater vanaf 26 oktober tot en met 1 november „Cuando quiero llorar no lloro", een thriller met Valentin Truijllo en Orlando Urdaneta. In de midnightshows van hetzelfde theater op 26 en 27 oktober is weer een invasie van Chinees geweld: „A fist that kills". Deze film is op 29 en 30 oktober ook in de Drive In te zien.

De matinée-voorstelling op 28 [illegible] brengt de avonturenfilm „Follow that camel".

De Drive In vertoont op 26, 27 en 28 oktober „The Culpepper Cattle Co." Een western van Dick Richards met Gary Grimes, Billy „Green" Bush, Luke Askew, Geoffrey Lewis. De 16-jarige Ben Mockridge wil een cowboy en een kerel worden. Het is 1866 in Texas en hij gaat in de leer bij Frank Culpepper, een veefokker, die een grote kudde naar Colorado moet drijven. Tijdens de tocht fungeert hij als hulpje van de kok. Na veel bloedige avonturen met [illegible] en een merkwaardige godsdienstige sekte, waarbij een niet nader te bepalen aantal doden valt, komt hij tot de ontdekking, dat stoerheid en geweld niet alles zijn.

Het ongewone van deze Western is, dat ze lijnrecht tegen alle mythische en sprookjesachtige verhoudingen, waarmee de Western doorgaans opgetuigd wordt, ingaat. Dit regie-debuut van Dick Richards toont op een natuurlijke van het doek komende manier de figuur van de cowboy, die het vak nog moet leren. Een van de [illegible] van de western is de eenzaamheid van een mannengemeenschap en deze sfeer is in „The Culpepper Cattle Co" raak getroffen. De oorsprong van het geweld zoekt de film niet zo zeer in het loskomen van menselijke oerdriften als wel in de sociale hoek: Het geweld als een soort maatschappelijke gewoonte. Het hanteren van het geweer hoort bij de dagelijkse bezigheden, net zoals het opdissen van verhalen over de … meisjes in …saloons en het eten zonder mes en vork. De spanning in deze boeiende en weelderig gefotografeerde Western is bekwaam gedoseerd.

„Such Good Friends" van Otto Preminger kan men, na het … van zijn films „Tell me that you love me, Junie Moon" en „Hurry Sundown", een knap gemaakte film noemen. De inhoud geeft een bittere kijk op …, sex, ziekenhuizen en … van dergelijke instituten. Bijzonder treffend is de wrange humor die de gehele film door gebruikt wordt als een soort „survival" om de bijna ondraaglijke verdrietigheden van het leven te overwinnen. „Such Good Friends" is zo sarcastisch dat het zelfs enige tijd duurt voor men zich realiseert, dat het geen … is om … van de … te camoufleren. Richard Messinger, gespeeld door Laurence Luckinbill, is de auteur van een enorm succesvol kinderboek. Hij moet naar het ziekenhuis, voor wat men noemt een routine-operatie. Ondanks ernstige huwelijksproblemen blijft zijn vrouw Julie (Dyan Cannon) de rol van toegenegen echtgenote spelen. De kleine ingreep heeft echter door achteloosheid van de behandelende geneesheren allerlei complicaties tot gevolg, waardoor de man in een kritieke toestand belandt. Tenslotte ontdekt Julie dan ook nog dat haar man met al haar vrouwelijke kennissen gecopuleerd heeft. Het verhaal heeft een merkwaardig [illegible] de kwalijke … de entree … Op een voor de … moment wordt Julie geconfronteerd met een van zijn minnaressen.

Van de acteurs zijn vooral Ken Howard en James Coco het meest in het oog springend, James Coco als hoofd van de chirurgische afdeling zelfs op het briljante af. Jammer genoeg is Dyan Cannon in de … iets te zelfverzekerd en … niet genoeg gestalte aan de onzekere en verdrietige Julie. … Otto Preminger maakte een uitstekende zwarte komedie. Drive In 31 oktober en 1 november.

In de matinée-voorstelling van de Drive In op 28 oktober „Godzilla vs Gigan". Een Japanse film over een beminnelijk monster dat met een serie menselijke trekjes is uitgerust en alleen in uiterste noodzaak tot actie overgaat. Sinds 1955, toen de eerste Godzilla-film gemaakt werd, blijken de films overal ter wereld een enorm succes te zijn.

Voortaan pv snel te betalen op Sint Maarten

PHILIPSBURG — Op Sint Maarten wordt binnenkort het op de Benedenwinden reeds lang bekende systeem van direct betalen ingeval van bekeuring voor een kleine overtreding ingevoerd. Met behulp van standaardformulieren kunnen patrouillerende agenten voortaan bekeuringen geven, die binnen enkele dagen voldaan dienen te worden op het kantoor van het Openbaar Ministerie. Dit betekent een grote vereenvoudiging voor het [illegible] kosten. Verwacht wordt dan ook dat het aantal bekeuringen aanzienlijk zal stijgen. Om de administratieve gevolgen van het nieuwe systeem op te vangen zal door het Departement van Justitie een extra kracht ter beschikking worden gesteld, om de standaardboete van tien gulden te incasseren.

Heetgebakerd

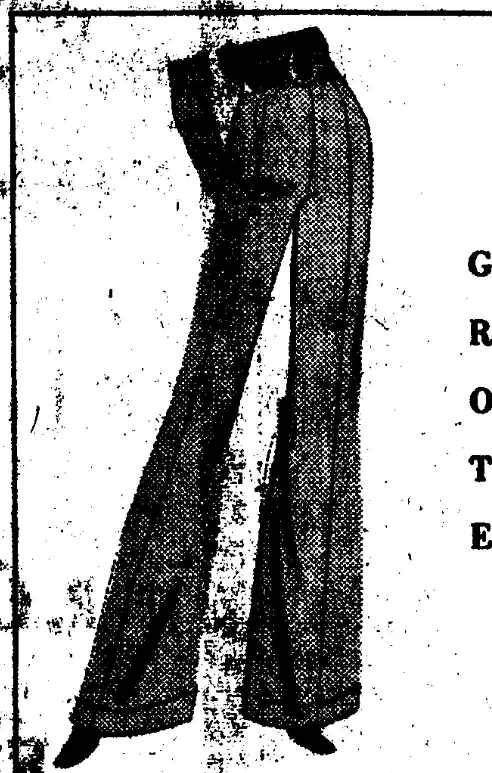
PHILIPSBURG — Een vrouw afkomstig van St. Lucia kreeg een lift van een Curacoeënaar naar Sucker Garden, waar zij woonde, maar in plaats van haar daar af te zetten reed hij naar een rustig plekje. De dame was daar bepaald niet van gediend en nam de benen, echter niet dan nadat zij enkele vuistslagen van het heerschap in ontvangst had genomen. Zij deed haar beklag bij de politie, die de bewuste man opspoorde, omdat er echter geen klacht ingediend werd kwam de heetgebakerde man er [illegible] … op Sint Maarten werd een man aangehouden die heeft bekend tweemaal geslachtelijke omgang te hebben gehad met een zevenjarig meisje. Hij leeft samen met de moeder van het kind en had omgang met haar als de moeder niet thuis was. Hij is ingesloten op de politiewacht.

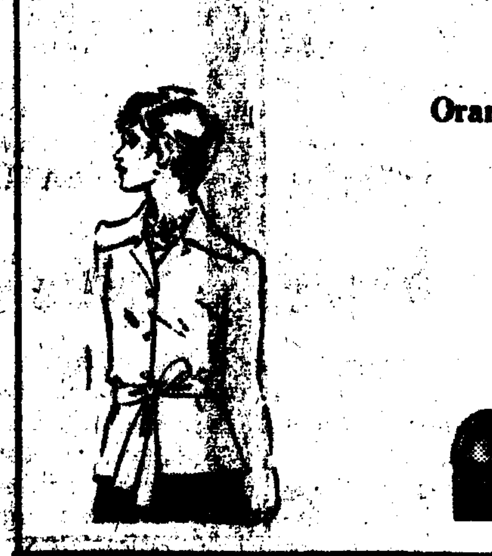
Aruba, oktober 1973

Nos ta apreciá sinceramente tur esnan cu a expresá nan simpatia na ocasión di morto di nos querido jiu y nieto

CARL ANTHONY

Fam. Karel y Maybelline Arends
fam. Frans y Aura Croes
fam. Jacobo y Efigenia Arends





PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken werden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Fesina y IOUWA

Permitimi di por a declara algo encuanto e comunicado di IOUWA publiká en relacion di e reunion tené na departamento di Gobierno cu Sr. Thijsen encuanto e asunto di prijs y inkoop-centrale. Ta di lamenta tal declaracion di IOUWA door di ta cualificá Fesina di ta un mentiroso, siendo Fesina un organisacion Sindical di obrero mescos cu IOUWA. Como un di e personanan delega na dicho reunion enverdad cu di parti di IOUWA a presenta dos delegados, cu ta Sr Wolter y Geerman, cual pa otro motibo mester a bandoná e reunion promer cu e[illegible] termina y AVVA a brilla cu nan ausencia net na un momento clave na unda mas cu nunca e massa obrero mester ta dignamente representá.

Den e comunicado di Fesina ningun momento a bisa cu IOUWA no tabata ey, y como IOUWA no ta miembro di Fesina, Fesina no tin derecho di declara nada pa IOUWA tampoco, tur loke Fesina a declara ta su deber pa cu su miembronan y e pueblo engeneral di su deber como e central di Sindicatonan mas grandi di Aruba y cumpliendo cu su digno representacion tanto na miembronan afiliá y na no afiliá tambe pasobra pa Fesina union y Sindicalismo ta nifica union di e masa obrero di Aruba na unda cada homber, muher y e hobentut trabador ta un solo famia den cas y esnan no organisá tambe ta nos rumannan.

E forma cu IOUWA a duna su declaracion ta demostra claramente cu pa e colegananan aki ta solamente nan so ta obrero y lo demás no, y ta keda claramente demostrá tambe cu e colegananan aki mashá poco por ta na altura di kiko ta un Sindicato of union di obreros. I si ora IOUWA ta papia di grandi of di union laga nos no ganja otro ni e miembronan, menos di loke no ta existi. Fesina ta un Sindicato di obreros, pa obreros y cu obreros, cu den un forma unitario lo sigi lucha pa tur rumannan di obreros cu ta husto, y ademas Fesina no ta un organisacion di obrero pa gusto, sino un grupo di obreros cu ta desea un [illegible] den nos comunidad cu actualmente ta inacceptable pa nos obreronan, nos no sa si IOUWA ta mira esey, pero ta solamente interesnan grandi tin di bisa y hasi, mientras nos como trabador y alavez miembro di comunidad aki tambe no ta ser mira pa nada, nos no sa si IOUWA ta mira esaki tambe.

Pero si mi colegananan di IOUWA ta kere cu negoshando un cao, nos a gana gloria, laga nos no kiboká ni ganja nos mes. Si nos kier papia di union of sindicato mas grandi, anto nos mester ta masalmente uni cu otro, i no un sindicato di obrero cu ta distanciá su mes for di su otro rumannan trabador cu ta hiba e mes un lucha di clase y nos ta di clase, mi no sa cu mi colegananan sa di esey. Si IOUWA no ta considerá otro trabadornan como ruman, ta kiko tin di papia cu informateur y papia pa ken of na nomber di cuá obreronan? Fesina como e central di sindicatonan aki na Aruba representando casi 7000 trabador si por papia na nomber di e masa obrero di Aruba cu ta 10 sindicato uni. Si IOUWA no por a defende su 8000 miembronan como trabador, anto ta ken IOUWA por bay defende, considerando loke ta pasa den Lago cu exmiembronan mes di IOUWA cu ta [illegible] bow di e dignidad humano na man di McKee y Parsons?

Ora nos papia di grandi, anto nos lo spera cu IOUWA lo sabi di demostra grandesa, forza, y dignidad conhuntamente dén e rumannan di clase cu ta Fesina. Mi no por nenga di bisa cu e declaracion di IOUWA a laga tur homber, muher y e hobentut trabador decepcioná, loke no ta ningun gloria pa e masá obreril. E lema di Obreros ta: „El que no lucha para vencer ya está vencido, y ta solamente enblok uni nos obreronan lo logra nos metanan tan deseá, di otro forma laga nos [illegible] y stop di papia di mas grandi, siendo grandi por nada.

ALICIO QUANDT
(Aruba)

RVD-programma

Zoals iedereen bekend, werd de voorlichtingsdienst van het Eilandgebied Aruba enkele jaren terug opgeheven omdat men [illegible] niet inzag. (De Amigoe di Aruba heeft indertijd fel geprotesteerd tegen dit feit omdat zij van mening was dat de vermelde dienst wel in een zeer belangrijke behoefte voorzag).

Ex-gedeputeerde Coby Aldeas werd nog tijdens zijn gedeputeerdeschap tot hoofd van de RVD ([illegible]) op Aruba gebombardeerd en op non-activiteit gesteld. Na zijn ontslag als gedeputeerde in 1973 werd hij in activiteit hersteld als hoofd RVD en sindsdien hebben wij niets meer van deze dienst gehoord totdat de politieke campagne voor de [illegible] en de RVD [illegible] kwam met een serie programma's via Tele-Aruba, waar de minister van V. & V., Leo Chance, de bevolking van Aruba duidelijk [illegible] dat hij de beste minister is die de Antillen ooit heeft gehad.

De politieke campagne is achter de rug; de programma's van de RVD op Tele-Aruba zijn van het (politieke) toneel verdwenen.

Het is voor eenieder duidelijk dat [illegible] programma's [illegible] werden om politieke winst te behalen bij de [illegible] verkiezing.

N.a.v. [illegible] zou het interessant zijn de volgende vragen te stellen: Waarom werden de programma's van de RVD na de politieke campagne [illegible] niet voortgezet?

Wie betaalt voor de vermelde programma's, de minister van V. en V. of de gemeenschap? Waarom hebben wij op Aruba een hoofd RVD die wel een hoog salaris geniet maar die met uitzondering van het [illegible] van de verkiezingsuitslagen, tijdens de laatst gehouden verkiezing, tot nu toe niets meer ook niets heeft uitgevoerd? Zouden de competente autoriteiten geen onderzoek kunnen instellen over het benutten van [illegible] voor politieke doeleinden? [illegible] minister van V. en V. [illegible] verantwoordelijkheid [illegible].

Het is [illegible] competente autoriteiten [illegible] Bestuurscollege [illegible] een onderzoek [illegible] en degelijke maatregelen in de toekomst te voorkomen.

N.N.
[illegible]

Pacem in terris op muziek gezet

WARSCHAU. — Ter viering van de tiende verjaardag van de encycliek Pacem in terris van paus Johannes heeft de Poolse componist en dirigent Edward Bury een gelijknamige symphonie gecomponeerd. De symphonie bestaat uit vijf delen, [illegible] waarheid, gerechtigheid, liefde, vrijheid en vrede. De partituur bevat teksten in Poolse, Franse, Engelse, Duitse en Spaanse taal. Aldus meldt het katholiek Poolse weekblad Tygodnik Powszechny.

In 1964 heeft Edward Bury het gebed voor de vrede van paus Paulus op muziek gezet. Bij gelegenheid van het 1000-jarig bestaan van de Poolse staat componeerde hij een vrijheidssymphonie. Hij schreef eveneens een symphonie onder de titel Presidents John F. Kennedy spreekt. Tot zijn werken behoort verder een werk voor gemengd koor, orgel en bariton: Offer [illegible] Maximiliaan Kolbe.

Algerijnse kritiek op uitlating Ortoli

ALGIERS. — Het Algerijnse dagblad El Moedjahid oefende woensdag kritiek uit op Ortoli, de voorzitter van de EEG-commissie, die heeft verklaard, dat de Europese solidariteit een rol zal spelen als Nederland het slachtoffer zou worden van een Arabische boycot.

Deze verklaring is zeer ernstig. Men mag zich afvragen of deze bewering van Ortoli als gebaren van de EEG blijkt. De functionaris Ortoli mag echter niet over het hoofd zien, dat het Arabische embargo elk land zal treffen, dat olie [illegible] uitvoert naar een land, dat door de Arabische boycot is getroffen.

De komende dagen zullen wij meer te weten komen over deze geschiedenis. [illegible] zullen de olieleverende Arabische landen het embargo op [illegible] zetten en uitbreiden. Zij moeden het zelfs desnoods kunnen uitbreiden, aldus het Algerijnse blad.

[illegible] guerrilla-[illegible] Schmidt, directeur [illegible] Amerika, [illegible] een losgeld van [illegible] dollar gevraagd, zo [illegible] vernomen.

Schmidt is [illegible] bij zijn woning in Buenos Aires gegrepen door leden van [illegible].

Met groot leedwezen vernamen wij het overlijden van mevrouw

HELMA ADRIAENS-JACOBS

Wij betuigen onze diepe medeleven met de nabestaanden.
Moge zij in vrede rusten.

Personeel en leerlingen van de
Eilandelijke Avond-M.T.S.

EXECUTIE-VEILING

Krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 B.W. zal in het openbaar aan de meestbiedende worden verkocht ten overstaan van de ondergetekende Notaris op ARUBA:

A. 1. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 1000 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als I-C-302 (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);
2. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 755 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als I-C-303 (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);
3. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 1985 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als I-C-299 (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);
4. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 470 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als I-C-330 (Hypotheekkantoor Aruba C 112-108);
5. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 470 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als I-C-389 (Hypotheekkantoor Aruba C 131-95);

met de op deze percelen gebouwde betonstenen opstallen bekend als „Anasastraat 4";

B. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 1482 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als I-C-465 (Hypotheekkantoor Aruba C 123-68), met de op dit perceel gebouwde betonstenen opstallen bekend als „Anasastraat 6 en 8" en „Tomatenstraat 9";

C. een perceel eigendomsgrond groot 1225 M2 te Savaneta op Aruba (Rooibrief 3452/1951), met de daarop staande woonhuizen bekend als „Pastoor Penninxstraat 1, 3, 5 en 7" (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

D. een perceel eigendomsgrond groot 300 M2 te Savaneta op Aruba (Rooibrief 2894/1946), (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

E. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 199 M2 te San Nicolaas op Aruba, kadastraal bekend als IV-A-21, met een betonstenen dubbel-woonhuis bekend als „Jan Steenstraat 5" en „Ruysdaelstraat 6" (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

F. een perceel eigendomsgrond groot 506 M2 te Companashi op Aruba, kadastraal bekend als I-E-451, met betonstenen dubbel-woonhuis en twee schuren bekend als „Fahrenheitstraat 9 en 11" (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

G. een perceel eigendomsgrond groot 352 M2 te Companashi op Aruba, kadastraal bekend als I-E-344, met betonstenen woonhuis bekend als „Archimedesstraat 8" (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

H. een perceel eigendomsgrond groot 532 M2 te Companashi op Aruba, kadastraal bekend als I-E-455, met betonstenen opstallen van twee woonhuizen bekend als „Celsiusstraat 9" en „Fahrenheitstraat 8" (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

I. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 6004 M2 te Sabana Blancu op Aruba, kadastraal bekend als I-C-545 (Hypotheekkantoor Aruba C 138-49 en C 141-4), met werkplaats en garage-gebouwen:

EN

J. een aandelen-pakket bestaande uit 45 aandelen in de op Aruba gevestigde naamloze vennootschap „CEMPRO N.V.", elk aandeel hebbende een nominale waarde van NAf. 1,000,—;

K. een aandelen-pakket van 160 aandelen in de te Suriname gevestigde naamloze vennootschap „N.V. PARAMARIBO BOUWBUREAU, BOUW- EN HANDELSBEDRIJF", elk aandeel hebbende een nominale waarde van Sf. 250,—;

op WOENSDAG 31 OKTOBER 1973 des namiddags om 4.00 uur ten kantore van ondergetekende-notaris, aan de L. G. Smith boulevard 64 te Oranjestad.

De veilingscondities liggen ter inzage ten kantore van ondergetekende-notaris, telefoon 2850, alwaar ook verder gewenste inlichtingen kunnen worden gevraagd.

mr. J. R. CROES,
notaris

Wij geven U te raden welke van de HUIDIGE „SPEURTOCHT"-adverteerders de volgende week in dit hokje komt te staan.

SPEURTOCHT
?
VRAAGTEKEN

Het juiste antwoord wordt beloond met een waardebon van f. 25,— te besteden bij de betreffende zaak. Bij meerdere goede inzendingen beslist het lot.

Onderstaande coupon in te zenden aan de AMIGOE („Speurtocht Vraagteken") vóór a.s. dinsdagmiddag 4.30 uur.
Het lot besliste dat de advertentie van PANADERIA [illegible] deze week in het „Speurtocht Vraagteken"-hokje komt te staan.
Helaas waren er deze week geen goede inzendingen. Volgende keer beter!

Naam van de zaak ....
Deelnemer(neemster) ....
Adres ....

uracao in de derde inning voor met 5-1

ubanen winnen tweede baseballduel met 10-8

WILLEMSTAD — De Curacaose baseballselectie heeft gisteravond in de tweede wedstrijd tegen wereldkampioen Cuba aardig tegenstand geboden doch moest ook dit keer aan het kortste eind trekken. De Cubanen wonnen met 10-8 en mochten met dit resultaat blij zijn omdat zeker vier runs direct voortvloeiden uit veldfouten van de Curacaose ploeg, dat op de kritiekste momenten waar blunderde en de duur bevochten voorsprong — op gegeven moment stonden de onzen met 5-1 voor — zonder slag of stoot uit handen gaf.

Curacao was gisteravond zwaar op weg voor een verrassing te zorgen. Nadat de ploeg van manager Moná Cornelia en trainer/coaches Frank Ariel en „Enchie" Jansen in de eerste inning reeds tot scoren was gekomen (1-0) en Cuba in haar tweede slagbeurt gelijk had gemaakt, distanciëerde de Curacaose selectie zich in de derde inning ruim van het Cubaanse negental. Vier man bereikte veilig de thuisplaat waarbij Ronald Thomas voor het leeuwendeel zorgde. Met twee man op de honken en twee „out" ranselde hij de eerste de beste worp — een „fastball" — van „reliefpitcher" Trigrero uit het „rightcenterfield" voor een homerun. Even tevoren was Raffy Josefa door Willie Pieters reeds met een hit binnengehaald. Een voorsprong van 5-1 op wereld-kampioen Cuba was in zekere zin een voorrecht voor de Curacaose ploeg en zelfs de Cubaanse manager Borges moest even met zijn ogen geknipperd hebben.

Pitcher Richard Moesker die de wereldkampioenen gisteravond vier innings lang aardig in bedwang wist te houden werd echter door de Cubaanse slagmachine systematisch „afgesloopt." Toen de „infield" van Curacao ook blijk gaf niet handelend te kunnen optreden in de kritiekste momenten hoefde Cuba zich niet al te veel in te spannen om runs te scoren met een minimaal aantal hits. De Cubanen noteerden negen runs die over vijf slagbeurten uitgesmeerd werden. Er werden op de koop toe homeruns geslagen, en wel door Marquetti — in de zesde inning — en Rosique in de achtste slagbeurt. Moesker werd op eigen verzoek in de zesde inning vervangen door Edward Raphaela.

Curacao „dreigde" in haar laatste slagbeurt even door te drukken. Met alle honken bezet gaf pitcher Tigrero achter elkaar twee vrije lopen naar het eerste honk met als resultaat twee „uneamed" runs. Hij werd van de werpersplaat gehaald en vervangen door Macia die nog een „sacrifice fly" toestond maar daarna de situatie meester bleef. Met hakken over de sloot won Cuba dus met 10-8. Voor de Curacaose selectie is het aan te bevelen het „in"- en „outfield"-werk wat bij te schaven en de beschikbare werpers stevig onder handen te nemen. Het zijn immers deze twee factoren die samen met een goed slaggemiddeld een „winning team" maken. Een pluspunt in de Antilliaanse selectie die volgende maand aan de wereldkampioenschappen te Cuba zal deelnemen is wel het goede slaggemiddelde dat van de spelers te verwachten is. Tegen de Cubaanse pitchers is dat overduidelijk bewezen.

wente gelijk

PAIRAS. — FC Twente heeft in de eerste wedstrijd voor de tweede ronde van het toernooi om de UEFA Cup in Griekenland met 1-1 gelijk gespeeld tegen Panahaike Pairas. De eindstand was reeds bij de rust bereikt. Er waren 15.000 toeschouwers. Het eerste doelpunt werd in de achttiende minuut uit een strafschop gescoord door Davourlis. Voor de Twentenaren doelpuntte in de 26e minuut Thijsen.

uBaFe-nieuws

WILLEMSTAD — De damesverenigingen Olympic, Dragons en Sithoc moeten in bondsverband weer een hele competitie tegen elkaar spelen om uit te maken wie zich kampioen mag noemen. In de laatst gehouden „playoff" eindigden genoemde ploegen alle drie op de eerste plaats met elk vier punten. Ook zullen de juniorenploegen van Dragons en Sithoc in een „best of three" om de titel moeten strijden. Het schema van de te spelen „playoff"-wedstrijden is als volgt:

25 oktober 1973: 7.30 Dragons — Olympic, dames; 8.30 Dragons — Olympic, junioren. 4 november 1973: 7.30 Bucks — Lakers, mini basket; 8.00 Olympic — Sithoc, dames. 6 november 1973: 7.30 Sithoc — Dragons, dames; 8.30 Dragons — Olympic, junioren. 8 november 1973: 7.30 Dragons — Olympic, dames; 8.30 junior — senior, selectie. 13 november 1973: 7.30 Sithoc — Olympic, dames; 8.30 Dragons — Olympic, junioren. 20 november 1973: 7.30 Sithoc — Dragons, dames; 8.30 junioren — senioren, selectie. Alle wedstrijden vinden in de avonduren plaats.

In december krijgt de bond bezoek van de Surinaamse jeugdselectie dat tijdens de laatstgehouden koninkrijksspelen zoveel furore gemaakt heeft. De Antilliaanse seniorenselectie zal zoals bekend meedoen aan de 12e Centraalamerikaanse en Caribische Spelen te Sto. Domingo van 27 februari tot 13 maart 1974. De Curacaose selectiespelers zijn: M. La Bast (Olympic), R. Minquel (Olympic), H. Labordus (Sithoc), E. Pourier (Amstel), J. Kenepa (Sithoc), C. Varlack (Amstel), D. Markwell (Olympic), R. Schoop (Olympic), E. de Kaster (Dragons), K. v. Ziechem (Amstel), J. Emanuelson (Sithoc), H. Snijders (Athene), H. Martina (Sithoc), E. Cathalina (Olympic), C. Minquel (Dragons), D. Dorcas (Sithoc).

Deze spelers worden uitgenodigd aanwezig te zijn bij de centrale training welke vandaag (24 oktober) op het Thomascollege aanvangt. Met het oog op de komende ontmoeting tegen de Surinaamse jeugdselectie worden ook de junioren vanavond op het Thomascollege verwacht. Het zijn: T. Sambo (Dragons), J. Zimmerman (Olympic), E. Camero (Olympic), F. Muizenberg (Sithoc), E. Mambre (Sithoc), S. Lourens (Dragons), C. Mambre (Sithoc), S. v. Langeveld (Sithoc), H. Cijntje (Dragons), L. Tyrol (Olympic), T. Bakboord (Sithoc).



ADDIS-ABEBA. — Abebe Bikila, die zowel tijdens de Olympische Spelen van 1960 (Rome) als van 1964 (Tokio) de marathon won, is vandaag in een militair ziekenhuis in Addis Abeba overleden. Bikila werd 41 jaar. De doodsoorzaak van de Ethiopier werd niet bekend gemaakt.

Later werd bekendgemaakt, dat Bikila reeds zaterdag was getroffen door een hersenbloeding. Bikila laat een vrouw en vier kinderen achter. Hij was luitenant in de keizerlijke garde. In 1969 overkwam hem een verkeersongeluk, waarbij zijn ruggegraat brak en hij verlamd raakte. Bikila kon zich sindsdien slechts met behulp van een rolstoel voortbewegen.

Abebe Bikila werd op 7 augustus 1932 geboren in de plaats Mout. Geïnspireerd door zijn Finse trainer Onnie Niskanen snelde Bikila tijdens de Olympische spelen van 1960 in Rome barrevoets naar een volkomen onverwachte overwinning op de marathon. Zijn tijd over de 42 kilometer en 195 meter was 2 uur, 15 minuten en 16,2 seconden.

In Rome bereikte Abebe Bikila nog niet het uiterste van zijn kunnen. De donkere atleet greep als eerste in de historie vier jaar later in Tokio voor de tweede achtereenvolgende maal olympisch goud op de marathon, nu in de tijd van 2.12.1.2. De televisiebeelden van de gymnastische oefeningen, die Bikila na zijn race in het stadion uitvoerde, liggen nog vers in het geheugen. Bikila kwam als 36-jarige in 1968 (Mexico) opnieuw tijdens de Olympische spelen uit in de marathon, maar moest reeds na tien kilometer de strijd staken. Zijn landgenoot Mamo Wolde greep toen de gouden medaille.

Stadion van Santiago weer voetbalterrein

SANTIAGO. — Het stadion van Santiago in Chili dat sinds de militaire staatsgreep dienst doet als verblijfplaats van 1.900 arrestanten, moet 30 oktober ontruimd worden om plaats te maken voor de Chileense en Sovjet-Russische voetbalelftallen voor hun revanche-wedstrijd van 21 november die telt voor het wereldkampioenschap van 1974.

De Chileense minister van Binnenlandse Zaken Oscar Bonilla die dit woensdag op een persconferentie liet doorschemeren, zei dat in het stadion aanvankelijk 6.000 personen bijeengebracht waren na de staatsgreep van 11 september, maar dat ruim 4.000 weer onvoorwaardelijk in vrijheid waren gesteld.

De staatssecretaris van Buitenlandse Zaken, Enrique Carvallo, deelde op zijn beurt mee dat de regering 4,761 vrijgeleiden heeft gegeven aan personen die zich in verschillende ambassades bevinden en Chili willen verlaten. Carvallo zei dat 3.100 vrijgeleiden hoffelijkheidsvrijgeleiden waren, omdat de personen voor wie ze bestemd zijn, niet worden beschouwd als ballingen, maar als gasten van de ambassades.

Standenlijsten

DEN HAAG. — De standenlijst Eredivisie per 21 oktober 1973 is als volgt:

Ajax	10	6	4	0	16	27-10
Feyenoord	10	7	1	2	15	29-14
FC Twente	10	5	4	1	14	16- 6
FC Amsterdam	10	5	4	1	14	17-12
P.S.V.	10	5	3	2	13	33-10
FC Den Haag	10	5	1	4	11	14-12
Telstar	10	2	6	2	10	14-15
Go Ahead Eag.	10	4	2	4	10	17-21
FC Utrecht	10	5	0	5	10	14-19
AZ '67	9	2	5	2	9	11-10
Haarlem	10	3	3	4	9	13-19
M.V.V.	10	3	3	4	9	12-18
Sparta	9	2	4	3	8	8-14
De Graafschap	10	1	5	4	7	12-23
N.E.C.	10	2	2	6	6	9-12
Roda JC	10	1	4	5	6	8-16
FC Groningen	10	2	2	6	6	11-21
N.A.C.	10	1	3	6	5	16-29

Standenlijst eerste divisie per 21 oktober 1973:

Vitesse	12	8	1	3	17	30-12
Excelsior	12	6	5	1	17	19-10
Fortuna SC	11	7	1	3	15	24-10
Heerenween	12	5	4	3	14	18- 9
Helmond Sp.	12	7	0	5	14	18-16
S.V.V.	12	5	3	4	13	13-15
Volendam	12	4	4	4	12	20-13
Heracles	12	5	2	5	12	11-10
V.V.V.	11	4	3	4	11	11-14
FC Dordrecht	11	4	3	4	11	15-19
FC Den Bosch	12	4	3	5	11	17-15
SC Cambuur	12	2	7	3	11	10-11
Eindhoven	12	3	5	4	11	13-18
Wageningen	12	4	3	5	11	10-15
SC Amersfoort	12	4	3	5	11	12-18
Veendam	12	4	2	6	10	14-20
Volewijckers	10	3	3	4	9	11-18
P.E.C./Zwolle	12	3	3	6	9	9-13
Fortuna Vl.	10	2	4	4	8	6- 9
Willem II	11	1	3	7	5	8-24

Fortuna SC periode-kampioen.

Bakhuistoernooi

WILLEMSTAD — Het tennistoernooi om de „Bakhuis Memorial Cup" werd dinsdag en woensdag voortgezet. De resultaten waren: W. Koeiers — N. Hilhorst 6-2, 6-1; R. Nahr — Van Eugen 6-1, 6-0; O. Bennett won per default van J. Kalkman; I. Meit — C. Sulbaran 6-1, 6-1.

16e partij remise

De 16e partij in de tweekamp om het wereldkampioenschap dammen tussen titelhouder Sijbrands en uitdager Andreiko is op de 16e zet geëindigd in remise na twee uur en vijf minuten spelen. Het remise-voorstel kwam van Andreiko. De stand is nu 17-15 voor Sijbrands.

Rust hersteld bij KNSM

AMSTERDAM. — Bij de KNSM in Amsterdam is de arbeidsrust volledig weergekeerd, aldus een woordvoerder van de maatschappij.

In een dinsdagmiddag gehouden vergadering met de ondernemingsraad heeft de directie medegedeeld dat er geen sprake is van een plan tot afvloeiing van 300 man personeel zoals in een perspublicatie werd gemeld.

Na deze mededeling is het personeel dinsdagavond normaal aan het werk gegaan nadat eerder op de dag bij enkele bedrijven van de KNSM in Amsterdam personeelsleden het werk voor korte tijd hadden onderbroken.

Peuter ontvoerd

BUENOS AIRES — In de nabijheid van Buenos Aires is een twintig maanden oude peuter ontvoerd door twee jongemannen. Zij dwongen de moeder het kind af te geven, waarbij zij met vuurwapens dreigden.



. . . Elleke van der Eem ontvangt de kampioensprijs in de Sternklasse uit handen van waarnemend gezaghebber A. E. W. Sintjago . . .

Regatta-ranglijst

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — De Bonaireaanse Regatta is weer historie. Iedereen is inmiddels weer normaal aan de slag. Voor de geschiedenis volgen hier in kort bestek de uitslagen in de verschillende races.

STERNS, zeven races: 1. R. M. van der Eem 6107 punten; 2. M. Vlietstra 4910 punten; 3. H. Drijer jr 4705 pnt; 4. H. Lesage 3806 pnt; 5. R. Schotel 3676 pnt; 6. H. Roeterink 3654 pnt; 7. Leest, aantal punten niet opgegeven; 8. C. de Ronde 3296 pnt; 9. R. Lesage 3037 pnt; 10. A. J. Schotel 2908 pnt; 11. D. de Vries 2718 pnt; 12. J. W. E. Moret 2539 pnt; 13. H. L. Niepoth 2343 pnt; 14. A. Dikkers 1947 pnt; 15 H. Geurds 1945 pnt; 16. P. Dijk 1224 pnt; 17. P. Kleine 1201 pnt; 18. G. van Heijningen 1190 pnt; 19. J. Wiechers 912 pnt; 20. E. Monte 644 pnt.

SUNFISHES, zeven races: 1. Kleywegt 3; 2. F. Veeris 6; 3. C. Hernandez 23,1; 4. J. Arendzen 42,0; 5. P. van Loenen 47,7 pnt; 6. K. Giliam 54,5; 7. M. Verboom 73,4; 8. P. Huizing 74,8.

SCORPIONS, zeven races: 1. B. Verhoeven 0; 2. M. A. Soree 17,4 en 3. F. Beaumont 20,1.

GROTE VISSERSBOTEN, twee races: 1. H. Domacasse met Velia 1591 punten; 2. C. Janga met Perla 1290 pnt; 3. J. Thodé met Eagle 1114 pnt; 4. M. Margaritha met Seabird 813 pnt; 5. J. Margaritha met Creshlo 415 pnt; 6. J. Winklaar met Aquila 415 pt; 7. Van der Hoeven met Hildegard 202 pnt.

KLEINE VISSERSBOTEN: 1. L. Soleano met Elvia 1591 pnt; 2. R. Domacasse met Lupe loco 1591 pnt; 3. B. Thielman met Maria 813 pnt; 4. I. Mercera met Ida 813 pnt; 5. F. Thodé met Selia 494 pnt; 6. P. Soleano met Irma 336 pnt; 7. B. Braafhart met Ramona 202 pnt.

OPEN KEELBOATS, drie races: 1. Hagedoorn met Draak Rex 2711 punten; 2. J. Mol met Yngling V 1806 pnt; 3. O. Koets met Yngling IV 1456 pnt; 4. V. Vliet met Yngling II 1410 pnt; 5. Dijkhoff met Yngling VI 1058 pnt; 6. H. Dreijer met Ingling I 488 pnt; 7. F. O. Connor met Yngling III 544; 8. M. Calvo met Yngling VII 303 pnt.

JACHTEN, twee races, aangezien geen eindklassering is aangegeven eerst de klassering van de eerste race, tussen haakjes die van de tweede race: 1. (2) J. Walig met Andai 1402 (1102) pnt; 2. (1) A. van der Marel met Puck II 1101 (1402) pnt; 3. (3) J. de Jongh met Edna II 925 (925) pnt; 4. (4) R. Richie met Tawana 800 (800) pnt; 5. (geen notering) M. Kolijn met Danielle 664 (101) pnt; 5. (9) M. Knubben met Drie M's 664 (448) pnt; 6. (10) F. Hoogesteeger met Macuacu 624 (402) punten; 7 (8) A. Bark met Mistress 557 (499) pnt; 8. (niet gen.) G. J. van Leenders met Barbara 499 (624) pnt; 9. (5) H. Plantz met Praywind 448 (703) pnt; 10. (7) W. Molter met Lady be good 402 (557) pnt; 11 (niet gen.) A. Dikkers met Sirene 361 (101) pnt; 12. (11) W. H. Brouwer met Corsow 323 (361): 13. (niet gen.) H. Hajenius met Hajo II 288 (101) pnt; 14 (niet gen.) W. Oehrich met Mula II 256 (0); 15. (12) D. Nebbeling met Vrouwe Anna 226 (323) pnt.

Ajax-Inde.

AMSTERDAM. — Het bestuur van Ajax heeft nog geen beslissing genomen of de Amsterdamse voetbalvereniging wel dan niet zal uitkomen tegen het Argentijnse Independiente om het officieuze wereldkampioenschap voetbal voor clubteams.

Deze week nog zal het bestuur van Ajax zich buigen over de brief van de voorzitter van de FIFA, de Engelsman Sir Stanley Rous, waarin deze wedstrijd wordt voorgesteld aan de Amsterdamse club. Voorzitter Jaap van Praag benadrukte „dat er nog geen definitieve beslissing was genomen".

Ajax behaalt magere zege CSKA-Sofia

AMSTERDAM. — De zege was voor Ajax. Maar daar was ook eigenlijk al mee gezegd. De 1-0 tegen het zeer matige CSKA in het met 35.000 toeschouwers bezet Olympisch Stadion behaald geeft de Amsterdammers een weinig begeerde uitgangsstelling in de tweede ronde van het Europa Cup-toernooi der landskampioenen. De Amsterdammers draaiden alleen in de eerste 20 minuten van de ontmoeting, daarna zakte de hoofdstedelijke formatie sterk terug. Ajax verviel in de fout die de tegenstanders direct al maakten door steeds weer hoog door het centrum te spelen. De Bulgaren hadden dan steeds nog redelijke ruimte. Ajax echter drong zijn tegenstander zo sterk terug dat combinaties in dat centrum bij voorbaat al vrijwel tot de onmogelijkheden behoorden.

Met slechts een doelpunt voorsprong reist de Nederlandse kampioen over twee weken naar Sofia, waar in het ongetwijfeld goedbezette, geladen Wassilevski-stadion een hete ontvangst zal worden bereid.

Geen moment waanden de toeschouwers zich terug in de tweede ronde van het vorige Europa Cup-toernooi. De uitwedstrijd leverde toen al een 3-1 zege op en in Amsterdam werd moeiteloos met 3-0 gewonnen. Zeven van de bulgaarse spelers die toen in actie kwamen maakten ook nu deel uit van de formatie van coach Boskov. Ook nu was hard werken de voornaamste verdienste van de tegenstanders. In tegenstelling met een jaar geleden miste het Ajax-van-nu de kracht om toe te slaan.

— De lichtpunten voor coach George Knobel waren in deze steeds harder wordende wedstrijd schaars. Het was fantasieloos voetbal waarin het tempo ten enen male ontbrak en dat maakte de ontmoeting tot een mislukt kijkspel. Een positief punt was dat Jan Mulder voor het eerst sinds zijn blessures een wedstrijd uitspeelde. Indrukwekkend was zijn verrichting in totaliteit niet. Dat kon men gezien de achterstand in wedstrijdconditie ook moeilijk verwachten. Te meer niet omdat aanvoerder Denev uitermate hard ingreep. In de beginfase was Mulder evenwel een van Ajax gevaarlijkste aanvallers.

Hoe zeer Ajax te kort schoot was het best merkbaar in de slotfase. CSKA paste toen herhaaldelijk het wapen van de contra-attaque toe. De Bulgaren misten echter de kracht om werkelijk te counteren. Gebrek aan tempo maakte dat de defensie van de Amsterdammers zich iedere keer weer op tijd kon sluiten.

De zege kwam dan ook niet in gevaar. Voor een Ajax in deze vorm lijkt echter prolongatie van het Europa Cup avontuur een uiterst hachelijke zaak.

Europa Cup

DEN HAAG — De volledige uitslagen van de eerste wedstrijden van de zestiende finales zijn:

EUROPA CUP 1: Ajax (Ned) — CSKA Sofia (Bul) 1-0 (1-0), Bayern Munchen (WDl) — Dinamo Dresden (ODl) 4-3 (2-3), Rode Ster Belgrado (ZSl) — Liverpool (Eng) 2-1 (1-0), FC Brugge (Bel) — FC Basel (Zw) 2-1 (1-1), Spartak Trnava (Tsj) — Sjarja Worosjilovgrad (Rus) 0-0, Dinamo Boekarest (Roe) — Atletico Madrid (Sp) 0-2 (0-1), Celtic Glasgow (Schot) — Vejle BK (Den) 0-0, Benfica (Port) — Ujpest Dosza (Hon) 1-1 (0-0).

EUROPA CUP II: Borussia Monchengladbach (WDl) — Glasgow Rangers (Schot) 3-0 (1-0), Sporting Lissabon (Port) — Sunderland (Eng) 2-1 (1-0), Banik Ostrava (Tsj) — FC Magdeburg (ODl) 2-0 (1-0), Beroe Stara Zagora (Bul) — Atletico Bilbao (Sp) 3-0 (1-0), FC Zurich (Zw) — Malmo FF (Zwe) 0-0, Olympique Lyon (Fr) — Paok Saloniki (Griek) 3-3 (1-1), AC Milan (It) — Rapid Wien (Oost) 0-0, Brann Bergen (Noor) — Glentoran Belfast (N.Ierl) 1-1 (1-0).

UEFA CUP: Panahaiki Patras (Griek) — Fc Twente (Ned) 1-1 (1-1), Feyenoord (Ned) — Gwardia Warschau (Polen) 3-1 (0-1), Ipswich Town (Eng) — Lazio Roma (It) 4-0 (2-0), Dinamo Kiev (Rusl) — BK 1903 Kopenhagen (Den) 1-0 (0-0), Lokomotiv Plovdiv (Bul) — Honved Boedapest (Hong) 3-4 (2-3), Ruch Chorzov (Polen) — Carl Zeiss Jena (ODl) 3-0 (1-0), VFB Stuttgart (WDl) — Tatran Presov (Tsj) 3-1 (0-1), Leeds United (Eng) — Hibernian Edinburgh (Schot) 0-0, Standard Luik (Bel) — Universitatea Craiova (Roe) 2-0 (1-0), Lokomotiv Leipzig (ODl) — Wolverhampton Wanderers 3-0 (1-0), Aberdeen (Schot) Tottenham Hotspur (Eng) 1-1 (0-1), Dinamo Tiflis (Rus) — OFK Belgrado (ZSl) 3-0 (2-0), Nice (Fr) — Fenerbahce Istanboel (Turk) 4-0 (2-0), Vitoria Setubal (Port) — RWD Molenbeek (Bel) 1-0 (0-0), Olympique Marseille (Fr) — FC Koln (WDl) 2-0 (1-0), Admira Wacker — Fortuna Dusseldorf 2-1 (0-1).

Buitengewone BVB-vergadering

KRALENDIJK — De Bonaireaanse Voetbalbond heeft een oproep gezonden aan de aangesloten verenigingen tot het bijwonen van een buitengewone algemene ledenvergadering op vrijdag 26 oktober om acht uur 's avonds in het Sunshine Beach hotel. De agendapunten zijn: 1. Zaak Vitesse-Fortuna-BVB in de ruimste zin des woord. 2. Financiële aspecten, schorsingen en zaak Juventus. 3. Een bindende uitspraak in bovenvermelde zaak.

De vergadering wordt gehouden op verzoek van Vespo, Sunt en Teach United. De volgende verenigingen hebben een oproep gehad: Vespo, Real Rincon, Sunt, Teach United, Uruguay, Estrellas, en Juventus.



Strafgevangenis en Huis van Bewaring

OPENBARE AANBESTEDING

Vóór 1 november 1973 te 10.00 uur des voormiddags worden op Curacao ten kantore van de Directeur van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curacao te Koraal Specht nr. 182 en op Aruba ten Gezaghebberskantore, afdeling Algemene Zaken, inschrijvingen ingewacht voor het leveren van voedingsmiddelen, schoenen en andere benodigdheden voor de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curacao en van het Huis van Bewaring op Aruba.

De opening van de inschrijvingsbiljetten geschiedt in het openbaar op bovenvermelde datum om 10.00 uur des voormiddags op Curacao ten kantore van de Directeur van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring en op Aruba ten Gezaghebberskantore.
Een omschrijving, waarin de specificatie alsmede de leveringsvoorwaarden zijn opgenomen, is kosteloos verkrijgbaar bij de hoofden van genoemde gestichten.
S.V.P. duidelijk op de gesloten enveloppen vermelden:
"AANBESTEDING BENODIGDHEDEN GEVANGENIS/HUIS VAN BEWARING 1974".

De Directeur

xicaanse specialst in spraakkunde:

ndervoeding: oorzaak an tal van defecten

IMA — Als gevolg van ondervoe- of onjuiste voeding vertonen Latijnsamerikaanse kinderen tal in Mexico en Peru defecten hun smaakgevoel betreft en hun eren op kleuren, geluiden en k. Dit heeft de Mexicaanse specia- op het gebied van spraakkunde, quin Craviosto meegedeeld als ofd van de research-afdeling van Mexicaanse Instituut voor het d tijdens de eerste internationale enkomst in spraakgebreken. Dit ek doet zich volgens hem voelen kinderen tussen drie en acht jaar is te wijten aan het gebrek aan te voeding, hetgeen weer veroorzaakt wordt door het heersende iale systeem dat de scheiding sen rijken en armen doet blijven staan.

Ondervoeding heeft volgens deze kundige zijn gevolgen op het bied van de sociale communicatie het is een gesel, welke te gelijken is met de algemeen kende ziekten in dit opzicht als de rree en de maag- darmontsteking. t is geen individueel probleem, ar een speciaal probleem, aldus de kundige, die als zijn mening gaf, t ondervoeding de oorzaak is van aakgebreken en defecten bij het grijpen en voelen.

let alleen eten

Dr Craviosto wees er op, dat als n kind aan tafel zit, dit niet alleen betekent, dat hij gaat eten, maar hij neemt daar ook kennis van zijn sociale functie ten opzichte van het leven. Hij leert daar begrijpen welke rol de vader heeft in het gezin doordat hij de conversatie probeert te volgen en zo ervaringen opdoet. Het is een simpele zaak, maar wel waardevol, aldus de Mexicaanse deskundige.

Over het algemeen kennen kinderen die niet genoeg en niet goed te eten krijgen, eenzelfde type van kleuren, geluiden en reuk. Dat wil niet zeggen, dat men blauw niet van rood kan onderscheiden, maar het gaat om de noodzakelijke elementen om de kleuren met elkaar te combineren. Dat wil zeggen: een cultuur, welke in staat is andere werelden te openen. Om deze kwalen te bestrijden wordt vereist een verandering van de situatie van de armen en de rijken. Er moet een nieuw mens ; worden geschapen, die toegang heeft tot de cultuur. Aldus dr Craviosto.

* United States Steel heeft ermee ingestemd 96 miljoen dollar te betalen ter minnelijke schikking van een proces met de regering over excessieve winsten van het bedrijf tijdens de Koreaanse oorlog.

De som waarmee U.S. Steel over de brug komt is 60 procent van het bedrag dat de regering eiste toen ze haar proces in 1965 aanhangig maakte.



WILLEMSTAD — Dezer dagen herdacht de heer G. O. Montroos het feit dat hij 25 jaar geleden in overheidsdienst trad en wel bij de Douane als tijdelijk hulpkommies der belastingen. De heer Montroos bekleedt thans de rang van hoofdkommies der belastingen. Hij is altijd op Curacao werkzaam geweest en heeft gewerkt in verschillende onderdelen van de douanedienst. De jubilaris is gehuwd en heeft vijf kinderen. Op de foto: wnd. inspecteur der Inv. & Acc., mr J. J. Keppler (rechts) leest de oorkonde voor en reikt de traditionele enveloppe uit.

Krijgsgevangenen in Midden-Oosten

GENEVE — Volgens de laatste statistieken van het internationaal comité van het Rode kruis houdt Israël 1.073 Arabische krijgsgevangenen vast. Wat de gegevens van Arabische kant betreft is het comité alleen bekend dat er in Egypte 48 Israëliërs gevangen zitten en in Libanon twee.

Wat de gevangenen in Israëlische landen aangaat wordt in de statistieken gesproken van 765 Egyptenaren, 292 Syriërs, elf Irakezen en vijf Marokkanen.

Volgens een woordvoerder in Genève zet het Rode kruis zijn pogingen voort om van de Arabische landen de volledige lijsten met krijgsgevangenen te krijgen.

* In Milaan heeft een lid van het balletgezelschap van het Moskouse Bolsjoi-Theater politiek asiel gevraagd. Het is de 39-jarige Anatolji Kleimenow die met het 300 leden tellende gezelschap naar Milaan was gekomen voor voorstellingen in de Scala.

Ethiopie breekt met Israel

ADDIS ABEBA — Ethiopie heeft de diplomatieke betrekkingen met Israel verbroken. In een verklaring van keizer Haile Selassie heet het, dat omdat Israel nagelaten heeft zich uit de bezette gebieden terug te trekken Ethiopie besloten heeft de diplomatieke betrekkingen met Israel te verbreken tot een moment waarop Israel de bezette gebieden ontruimt.

In de verklaring wordt nog de hoop uitgesproken dat alle landen een maximale bijdrage zullen leveren tot het tot stand brengen van een duurzame vrede in het Midden-Oosten. In de afgelopen 19 maanden hebben in totaal 14 Afrikaanse landen hun banden met Israel verbroken.

Suriname hanteert dubbel kiessysteem

Statenverkiezingen op 19 november

PARAMARIBO. — Ongeveer 120.000 Surinamers mogen op 19 november naar de stembus gaan om hun stem(men) uit te brengen ter verkiezing van de 39 volksvertegenwoordigers in de Staten van Suriname. Het kiezersaantal is hoger dan in 1969, hetgeen onder andere wordt veroorzaakt doordat de kiesgerechtigde leeftijd van 23 jaar tot 21 jaar werd verlaagd.

De stemprocedure in Suriname is zeer ingewikkeld. In feite komt het erop neer, dat men drie systemen heeft samengevoegd. Daar is in de eerste plaats de „landelijke lijst", die voor alle stemdistricten geldt. Iedere kiezer brengt op deze lijst één stem uit. Volgens de evenredige vertegenwoordiging worden dan de kandidaten gekozen verklaard.

Deze evenredige vertegenwoordiging vindt men ook in kieskring 1 (Paramaribo) en kieskring 2 (district Suriname) waar men resp. 10 en 6 volksvertegenwoordigers kiest. In de overige kieskringen geldt het personenstelsel. Maar ook daarin zit een verschil. Zo kiezen de stemmers in de kieskringen Nickerie, Commewijne en Saramacca twee vertegenwoordigers en de kieskringen Para, Coronie, Boven-Marowijne, Beneden-Marowijne en Brokopondo slechts één vertegenwoordiger.

Via deze zg „districtlijsten" worden derhalve 27 Statenleden gekozen twaalf leden via de landelijke lijst. Wanneer een kandidaat, die zowel op de „districtlijst" als op de „landelijke lijst" voorkomt via de eerstgenoemde lijst wordt gekozen, wordt zijn naam op de landelijke lijst doorgeschrapt en komt de op hem volgende kandidaat in aanmerking voor een statenzetel.

Dit systeem bezorgt de tellers op de verschillende stembureaus vele hoofdbrekens. Alhoewel er onmiddelijk na het sluiten van de stembureaux met het tellen der uitgebrachte stemmen zal worden begonnen zal de officieuze uitslag pas de volgende middag bekend zijn, terwijl de officiele uitslag pas tegen het einde van de week gepubliceerd zal kunnen worden. Dit ook al omdat vele stembureaus zich in het binnenland bevinden, hetgeen problemen met de communicatie oplevert.

HABANA — Het Cubaanse weekblad Bohemia heeft kritiek uitgeoefend op de houding van president Juan Peron ten aanzien van het marxisme, waarbij hij zich geplaatst heeft achter de opdracht aan de Rechtvaardigheidsorganisaties (peronisten) om de infiltratie van marxistische groep tegen te gaan. Een andere houding zou beter zijn, gezien de druk, welke Brazilie uitoefent op Bolivia, Paraguay en Uruguay meent Bohemia. Een dergelijke opdracht komt uiteindelijk alleen ten goede aan de groeperingen, welke in 1955 het aftreden van Peron hebben bewerkstelligd, aldus het Bohemia-commentaar.





DEPARTEMENT SOCIALE- EN ECONOMISCHE ZAKEN



BEKENDMAKING

Het Departement Sociale- en Economische Zaken maakt bekend dat ingevolge de Beschikkingen van de Minister van Economische Zaken en krachtens het bepaalde bij de Ministeriële Beschikkingen van de 3e maart en van de 10de juni 1971 (P.B. 1971, nos. 23 en 66) artikel 2, lid 2, als gevolg van een stijging van de inkoopprijzen in het buitenland en in verband met de genomen maatregelen op monetair gebied, de hieronder vermelde hoogst toelaatbare prijzen respectievelijk aan de kleinhandel en aan de consument van een aantal goederen, per aangegeven verpakkingseenheid, ingaande 22 oktober 1973, voor wat betreft de eilandgebieden zoals vermeld als volgt zijn vastgesteld:

Voor wat betreft de eilandgebieden Curacao en Bonaire:

	verpakking		hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per eenheid	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
Rijst				
CARMEN				
	1/2 kg. (gewogen en verpakt)			0,60
voorverpakt-poly	48/1 lb.	24,91	0,519	0,59
	30/2 lbs.	30,69	1,023	1,16
	20/3 lbs.	30,26	1,51	1,68
	12/5 lbs.	30,00	2,50	2,75
	6/10 lbs.	41,46	6,91	7,38
cotton zakken	25 lbs.	10,42		11,37
burlap	100 lbs.	47,55		53,10
COMET "Pre-fluffed"				
	1/2 kg. (gewogen en verpakt)			0,80
kraft	12/5 lbs.	42,40	3,53	3,88
	6/10 lbs.	42,14	7,02	7,72
burlap	50 lbs.	32,10		34,70
zakken	100 lbs.	65,11		70,66
PURPLE DRAGON				
	1/2 kg. (gewogen en verpakt)			0,73
cotton bags	50 lbs.	29,88		32,44
	100 lbs.	59,29		64,29
SUNSET				
	1/2 kg. (gewogen en verpakt)			0,62
zakken	20/5 lbs.	52,46	2,62	2,98
	10/10 lbs.	50,46	5,045	5,77
	4/25 lbs.	50,57	12,64	14,19
	100 lbs.	47,77		54,17
UNCLE BEN				
	1/2 kg. (gewogen en verpakt)			0,88
voorverpakt	12/5 lbs.	44,29	3,69	4,10
	6/10 lbs.	44,04	7,34	8,12
zakken	25 lbs.	17,97		19,88
zakken	100 lbs.	71,06		77,36
WONDER				
	1/2 kg. (gewogen en verpakt)			0,67
voorverpakt-poly	12/70 oz.	33,97	2,83	3,11
	6/140 oz.	33,45	5,575	6,11
[illegible] zakken	4/25 lbs.	50,60	12,65	13,76
	100 lbs.	54,27		[illegible]
[illegible]				
CO-OP				
flessen	24/2 oz.	18,24	0,76	0,91
	24/4 oz.	34,80	1,45	1,73
DOUWE EGBERTS				
"Zilverstock" pakjes	24/250 gr.	45,04	1,876	2,05
v. NELLE				
"PS" bonen-blikken	4/5 kg.	112,76	28,19	31,57
NESCAFE				
"High Roast" poederkoffie	24/6 oz.	62,10	2,588	2,93
"Domestic" poederkoffie	24/5 oz.	56,05	2,335	2,62
	12/[illegible]	42,30	3,53	4,03
"Instant Roast" poederkoffie	12/4 oz.	27,34	2,278	2,75
Thee				
BROOKE BOND				
"Green Agency Labels" pakjes	480/[illegible] oz.	60,62	[illegible]	0,15
	[illegible]	59,55	[illegible]	0,29
	[illegible]	57,60	[illegible]	0,58
	[illegible]	57,90	[illegible]	1,15
LIPTON'S				
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0,24
	[illegible]	78,00	[illegible]	0,46
	[illegible]	77,[illegible]	[illegible]	0,90
	[illegible]	74,[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0,75
	[illegible]	[illegible]	1,23	1,40
	[illegible]	97,40	2,48	2,75
[illegible]	[illegible]	112,[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0,75
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1,06
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1,[illegible]	2,15
RED ROSE LABELS pakjes	200/2 oz.	[illegible]	0,275	0,35
	100/4 oz.	[illegible]	[illegible]	0,66
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0,34
RAMBIX	24/100 gr.	18,74	0,78	0,88
LIGA BISCHUIT pakjes	24/100 gr.	15,64	0,65	0,75
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1,07
OLVARIT				
"kleuter col[illegible]" potjes	12/150 gr.	6,96	0,58	0,68
"[illegible]" potjes	12/150 gr.	7,51	0,626	0,75
"[illegible]" potjes	12/150 gr.	7,62	0,635	0,74

	verpakking		hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per eenheid	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
"kleutervoeding"-potjes	12/200 gr.	8,92	0,74	0,[illegible]
"magere rundvlees"	48/45 gr.	37,23	0,776	0,[illegible]
Maismeel				
LIGHT CRUST				
zak	90 lbs.	20,21		22,[illegible]
cana	750 gr.			0,[illegible]
PHOEBE				
zak	90 lbs.	19,92		22,[illegible]
cana	750 gr.			0,[illegible]
Melkpoeder				
ANITA				
blikken	6/5 lbs.	35,91	5,985	6,[illegible]
AVANTI				
blikken	6/5 lbs.	41,00	6,83	7,[illegible]
	12/2 1/2 lbs.	43,60	3,63	3,[illegible]
COMILA BRAND				
blikken	6/5 lbs.	32,22	5,37	5,[illegible]
	12/ 2 1/2 lbs.	33,72	2,81	3,[illegible]
	24/1 lb.	29,95	1,248	1,[illegible]
FRIESCHE VLAG				
blikken	6/5 lbs.	41,73	6,955	7,[illegible]
	12/2 1/2 lbs.	43,80	3,65	3,[illegible]
	24/1 lb.	37,44	1,56	1,[illegible]
Roomboter				
BRUUN				
blikken	200/180 gr.	232,65	1,16	1,[illegible]
	100/365 gr.	207,08	2,07	2,[illegible]
	50/780 gr.	213,00	4,26	4,[illegible]
	10/2235 gr.	113,24	11,32	11,[illegible]
GOLDEN PLATTER				
blikken	48/12 oz.	51,19	1,066	1,[illegible]
	48/16 oz.	65,06	1,355	1,[illegible]
	6/5 lbs.	39,45	6,575	7,[illegible]
WIJSMAN				
blikken	[illegible] gr.	99,[illegible]	1,00	1,[illegible]
	[illegible] gr.	78,00	1,625	1,[illegible]
	[illegible] gr.	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible] gr.	[illegible]	7,[illegible]	[illegible]
Melk in blik				
CARNATION				
[illegible]	[illegible] gr.	22,75	[illegible]	0,[illegible]
	[illegible] gr.	22,75	0,47	0,[illegible]
[illegible] geëvaporeerd				
gesuikerd	96/6 oz.	20,[illegible]	0,21	0,[illegible]
	48/14 1/2 oz.	20,[illegible]	0,435	0,[illegible]
gecondenseerd met suiker	120/2 3/4 oz.	17,23	[illegible]	0,[illegible]
	[illegible] oz.	23,65	0,40	0,[illegible]
[illegible] met suiker	[illegible] oz.	15,74	[illegible]	0,[illegible]
	[illegible] oz.	[illegible]	[illegible]	0,[illegible]
FRIESCHE VLAG				
[illegible]	96/170 gr.	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	48/411 gr.	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	120/[illegible] gr.	18,17	0,15	[illegible]
	[illegible]	[illegible]	0,53	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
REMIA				
aluminium potjes blikken	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
SUN GOLD				
pakjes (4x1/4)	30/1 lb.	25,70	0,857	[illegible]
ZETA DUBBI				
JARITAGUA				
EL GALLO				
MONTALBAN				1,85

... betreft het eilandgebied Aruba wordt, het gestelde onder:

...-poly	30/1 lb.	15,22	0,507	0,58
	30/2 lbs.	30,98	1,03	1,17
	20/3 lbs.	29,83	1,49	1,66
	12/5 lbs.	29,57	2,46	2,71
	6/10 lbs.	29,43	4,905	5,38
...zakken	25 lbs.	12,11		13,06
	50 lbs.	23,12		25,72
	100 lbs.	46,12		51,12
	1/2 kg. (gewogen en verpakt)			0,58
...zakken	100 lbs.	39,34		44,04
	1/2 kg. (gewogen en verpakt)			0,50
... "Prefluffed"				
	1/2 kg. (gewogen en verpakt)			0,79
	12/5 lbs.	41,74	3,478	3,83
	6/10 lbs.	41,51	6,918	7,62
	100 lbs.	63,69		69,29
...RAGON				
	1/2 kg. (gewogen en verpakt)			0,62
	100 lbs.	49,30		54,30
...DRAGON				
	1/2 kg. (gewogen en verpakt)			0,72
	100 lbs.	58,05		63,00
...N				
	1/2 kg. (gewogen en verpakt)			0,58
	24/1 lb.	20,36	0,848	0,93
	18/2 lbs.	29,96	1,66	1,86
	12/3 lbs.	29,70	2,475	2,77
	12/5 lbs.	46,05	3,837	4,33
	6/10 lbs.	45,72	7,62	8,59
	1/25 lbs.	18,06		20,23
	100 lbs.	71,36		75,36
	1/2 kg. (gewogen en verpakt)			0,66
	100 lbs.	53,01		58,00
...-poly	20/42 oz.	33,24	1,66	1,82
	12/70 oz.	33,13	2,76	3,04
	6/140 oz.	33,70	5,616	6,17
...-HOUSE				
	24/1 lb.	57,43	2,39	2,68
...nd	12/2 lbs.	52,38	4,365	4,89
	24/1 lb.	57,43	2,39	2,68
	48/2 oz.	44,76	0,93	1,04
	24/6 oz.	54,96	2,29	2,56
	24/1 lb.	57,47	2,395	2,68
	24/1 lb.	57,43	2,39	2,68
...VAL				
	24/2 oz.	32,03	1,33[illegible]	1,45
	24/4 oz.	53,64	2,2[illegible]	2,45
	18/8 oz.	75,62	4,2[illegible]	4,86
	24/1 lb.	62,02	2,58	2,89
...el"	[illegible] gr.	92,84	0,64[illegible]	0,72
	6/12-50-2 gr.	87,73	1,218	1,36
	36/100-2 gr.	86,82	2,41	2,89
...CHUIT	24/156 gr.	15,64	0,65	0,76
	90 lbs.	[illegible],11		
	750 gr.	0,379		
	200/180 gr.	232,65	1,16	1,31
	100/365 gr.	207,08	2,07	2,35
	50/780 gr.	213,00	4,26	4,71
	10/2235 gr.	113,24	11,32	11,88
...ON	96/170 gr.	22,20	0,23	0,25
... ongesuik.	96/6 oz.	21,83	0,227	0,25
	48/14 1/2 oz.	19,[illegible]	0,41	0,45
...gesuikerd	96/6 oz.	22,86	0,238	0,26
	48/14 1/2 oz.	22,91	0,477	0,52
	36/[illegible] gr.	33,89	0,94	1,07
	18/900 gr.	32,02	1,779	1,95
	12/2250 gr.	48,42	4,035	4,29
...ND	48/500 gr.	57,49	1,198	1,35
	24/1000 gr.	51,91	2,16	2,34
	12/2500 gr.	61,71	5,14	[illegible]
	40/250 gr.	20,75	0,519	0,62
	8/5 lbs.	[illegible]	4,50	4,78
	4/10 lbs.	34,37	8,59	9,09
	24/2 oz.	15,84	0,66	0,75
...4)	30/1 lb.	31,06	1,035	1,13
	6/5 lbs.	34,43	5,739	6,04
	12/2 1/2 lbs.	34,98	2,915	3,14
	6/5 lbs.	34,39	5,73	6,05
	24/1 lbs.	31,52	1,31	1,41
...CROWN	6/5 lbs.	31,71	5,285	5,59
	12/2 1/2 lbs.	33,68	2,806	3,03
	24/1 lb.	29,08	1,21	1,31
	6/5 lbs.	35,39	5,898	6,20
	6/2 1/2 lbs.	18,52	3,086	3,31
	24/1 lb.	[illegible]	1,326	[illegible]
	6/5 lbs.	39,44	6,57	6,87
	12/2 1/2 lbs.	41,54	3,46	3,68
	24/1 lb.	35,76	1,49	1,59
	10/5 lbs.	14,21	1,42	[illegible]

De Adj.-Directeur ...

Legercommandant zet minister voor schut

Nieuwe deining in Nederlandse legertop

APELDOORN. — De territoriaal bevelhebber-oost, generaal-majoor L.A.D. Kranenburg, heeft maandag zijn ondercommandanten in een brief meegedeeld, dat hij ook na het onderhoud met minister Vredeling op 9 oktober j.l. „zijn zienswijze" onverkort handhaaft. Hij kan „helaas" niet voldoen aan de wens van de minister, om de militaire kanalen te gebruiken voor het uiten van zijn opvattingen over het defensie-apparaat. De generaal heeft zijn ondercommandanten tevens meegedeeld, dat hij „na lang beraad evenmin kan voldoen aan het schriftelijk verzoek van de minister, gezien de gronden waarop het berust".

Generaal Kranenburg moest zich op 9 oktober j.l. bij minister Vredeling verantwoorden voor twee brieven, die hij eerder aan zijn ondercommandanten heeft gezonden en waarin hij zijn groeiende bezorgdheid uitte over de toekomst van de krijgsmacht in Nederland en van de koninklijke landmacht in het bijzonder.

De generaal duidde zijn eerste brief aan als „de aanval op de defensie" en verzocht daarin de commandanten zijn zienswijze te overwegen, grondig met het personeel te bespreken en hem vervolgens vóór een bepaalde datum hun met redenen omklede mening te geven. Op 5 oktober zond de generaal een globaal overzicht van de ontvangen reacties aan zijn ondercommandanten, die een zeer grote mate van instemming met de bevelhebber vertoonden, en tevens een verduidelijking van zijn zienswijze.

Twee dagen na het onderhoud tussen minister Vredeling en de generaal antwoordde de bewindsman op schriftelijke vragen van het VVD-Kamerlid Ploeg, dat hij de generaal had verzocht de geadresseerden (ondercommandanten) te laten weten, daarbij gevolg gevend aan de zaak als afgesloten beschouwt. Generaal-majoor Kranenburg die na 9 oktober ook nog een brief van minister Vredeling ontving, heeft zijn nieuwe brief van maandag j.l. waarvan hij een afschrift aan de minister van Defensie stuurde, „na zeer lang beraad" geschreven. De generaal heeft zijn beslissing tenslotte mede genomen naar aanleiding van de zoals hij zegt „in hun onjuistheden opvallend met elkaar overeenstemmende radio- en persberichten".

De territoriaal bevelhebber-oost heeft inmiddels van zijn onder-commandanten zoveel reacties over hun zienswijze ten aanzien van de toekomst van de landmacht ontvangen, dat hij thans een „volledig inzicht" heeft gekregen van de opvattingen onder zijn personeel.

Tass vaart uit tegen Sacharov

MOSKOU. — Het Sovjet-Russische persagentschap Tass is fel uitgevaren tegen de academicus en dissidentenleider Andre Sacharov naar aanleiding van de oorlog in het Midden-Oosten.

Tass beschuldigt de „vader van de Russische stoombom" ervan dat hij de imperialistische mogendheden heeft uitgenodigd wraak te nemen op de Sovjet-Unie, omdat zij hulp geeft aan de Arabieren in hun strijd tegen agressie van de kant van Israel.

Het persbureau nam de recente opmerking van l'Unità, het orgaan van de Italiaanse communistische partij, over, dat Sacharov [illegible] de zijde van de imperialisten [illegible] voor de Chileense [illegible] voor de Israelische agressie.

Het bericht van Tass droeg als kop: De onwetenschappelijke activiteit van Andre Sacharov. Hem worden benamingen naar het hoofd geslingerd als reactionair, instrument van de internationale reactie en pleitbezorger van

UFO-hysterie in Ver. Staten

NEW YORK — Bijna duizend automobilisten hebben woensdagavond in Alabama op weg nummer tien voor een enorme verkeersopstopping gezorgd omdat een helderziende had voorspeld dat op die plaats weer vliegende schotels zouden verschijnen. Die waren daar al enkele dagen achtereen gezien. Er gebeurde niets en ook een televisieploeg moest onverrichterzake terugkeren.

De politie in de zuidelijke staten van de VS wordt de laatste dagen overstroomd met meldingen van waarnemingen van niet-geidentificeerde voorwerpen aan de hemel. De Amerikaanse autoriteiten hebben nu bekendgemaakt dat in dit gebied veel weerballons in hogere luchtlagen hangen. Die worden soms nog door de zon verlicht terwijl deze voor de mensen die dat zien al onder is, waardoor ze voor vliegende schotels kunnen worden aangezien.

In Greenwood (Delaware) zijn woensdag vijf brandweerlieden beschuldigd van het veroorzaken van paniek. Zij hadden zich vermeid in het maken van een vliegende schotel van triplex en oranje papier en die neergezet op een open plek in het bos bij hun kazerne, waar het ding kilometers ver in de omtrek zichtbaar was.

* Drie mannen, die hebben bekend leiders te zijn van een plaatselijke IRA-eenheid in Lancaster, Engeland, zijn maandag veroordeeld tot gevangenisstraffen van respectievelijk vier jaar en drie jaar. Ze waren beschuldigd van samenzwering om openbare gebouwen te verwoesten en bezit van explosieven.

Algerie liet zich niet overtuigen

DEN HAAG. — Minister mr. Max van der Stoel (Buitenlandse Zaken) heeft maandagmiddag de Algerijnse tijdelijk zaakgelastigde niet van het Nederlandse standpunt ten aanzien van het Midden-Oosten kunnen overtuigen.

Ruim veertig minuten hebben de Nederlandse minister en de tijdelijk zaakgelastigde Mourad Bencheikh in Den Haag gesproken over de Algerijnse maatregel de olietoevoer naar Nederland te stoppen. De Algerijnse Ambassadeur in Nederland, dr. Messaoud Ait Chaalal, die in Brussel resideert, verblijft op het ogenblik in Algiers.

Minister Van der Stoel en de Algerijnse diplomaat hebben elkaars wederzijdse standpunten aanhoord, aldus verklaarde desgevraagd een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken, maar minister Van der Stoel slaagde er niet in de Algerijn van het Nederlandse standpunt te overtuigen. Nederland heeft laten weten dat de Algerijnse maatregel niet bijzonder aangenaam [illegible] dat Nederland er geen [illegible] aan zal verbinden.

Verder heeft men in Den Haag erop gewezen dat negen dagen geleden in Kopenhagen de negen EEG-landen een gemeenschappelijk standpunt hebben ingenomen en dat de nieuwste resolutie van de Veiligheidsraad die punten bevat die Nederland ook toen heeft onderstreept. Verder heeft men in Den Haag nog eens de nadruk gelegd op het wederzijdse belang van goede betrekkingen.

Bekendmaking van het Postkantoor op Curacao

ZEEPOST

I. De voor Nederland bestemde Sinterklaaspakketten moeten om tijdig bij de geadresseerden te kunnen worden besteld, uiterlijk op 1 november 1973 ter verzending worden aangeboden.
De verzending zal geschieden per m/s Neptunes.
Aankomst in Nederland omstreeks 20 november 1973.

II. Kerstpakketten, Kerst- en Nieuwjaarskaarten dienen uiterlijk op de hierna volgende data per post te worden bezorgd.

a) voor Europa: 19 november om 16 uur. Het m/s Mercurius zal omstreeks 21 november vertrekken en op 10 december 1973 in Amsterdam arriveren.

b) voor Amerika: 26 november 1973 per m/s Santa Elena.

c) voor Suriname: 19 november 1973 per m/s Mercurius

LUCHTPOST

Kerst- en Nieuwjaarsstukken dienen te worden gepost:
a) voor Europa uiterlijk op 13 december 1973.
b) voor Amerika uiterlijk op 13 december 1973.
c) voor Suriname uiterlijk op 14 december 1973.

BINNENLAND

(voor Curacao en tussen de eilanden)

KERSTSTUKKEN 17 december 1973

NIEUWJAARSSTUKKEN: 21 december 1973.

Bij ter postbezorging NA de hierboven genoemde data kan voor een tijdige aflevering aan de geadresseerde niet worden [illegible]

Curacao, 22 oktober 1973
De Postdirecteur

De spelregels

1. [illegible] vijf[illegible] in [illegible].
2. Het nummer van dit briefje van vijf [illegible] wordt op donderdag in de „Amigoe" bekend gemaakt.
3. [illegible] tot en met de [illegible] 4.30 uur op de [illegible] van de „Amigoe" [illegible] 27/29, kunt U deze week voor [illegible] een waardebon van f. 350,– [illegible] ter besteding bij SCHOENHANDEL LANKA, Salinja.
4. [illegible] wordt het bedrag van f. 350,– de volgende week met vijfentwintig gulden verhoogd tot een gelukkige zich meldt.

EILANDGEBIED CURACAO

BEKENDMAKING

Aan belanghebbenden wordt medegedeeld dat in verband met vermoedelijke gevallen van besmettelijke dierziekte het slachthuis te Parera met ingang van morgen, 25 oktober 1973, gesloten zal zijn tot nadere bekendmaking.

Als noodmaatregel zal het slachthuis te Barber slechts op werkdagen geopend zijn, vanaf morgen, 25 oktober 1973, van 7 tot 10.45 uur 's morgens.

Willemstad, 24 oktober 1973.
Het Hoofd van de Veterinaire Dienst
R. Gorsira.